

MUSIC UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 07918603 7



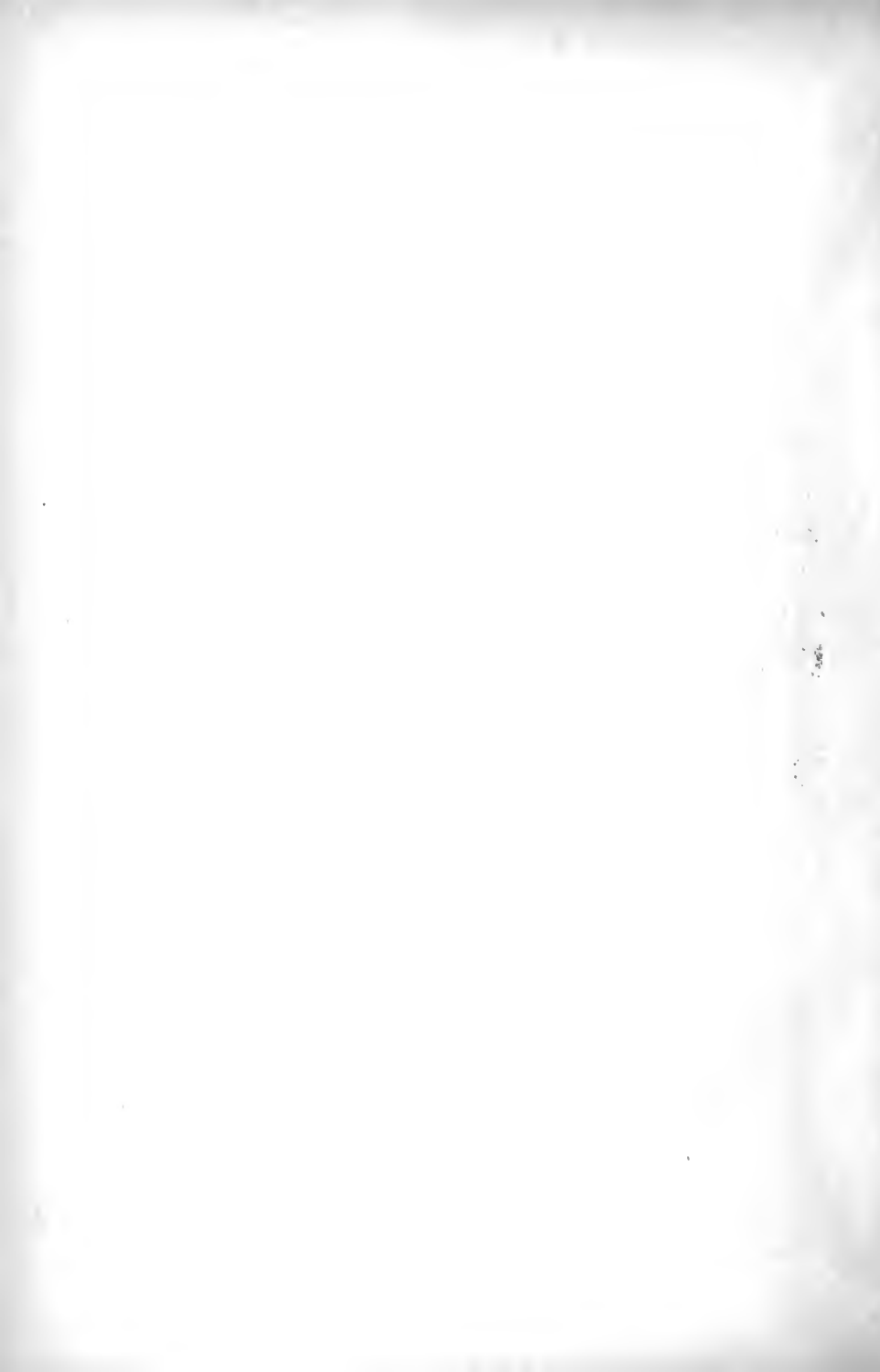


Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

À Léon Héris

Souvenir et reconnaissance





K e r m a r i a

IDYLLE D'ARMORIQUE EN TROIS ÉPISODES

PRECEDEE D'UN PROLOGUE

Poème de P.-B. GHEUSI

MUSIQUE

DE

Camille-ERLANGER

PARTITION, CHANT ET PIANO

Révisée par l'Auteur

PRIX : 20 FR. NET

PARIS, PAUL DUPONT, ÉDITEUR, 4, RUE DU BOULOI

Tous droits réservés.

de traduction et de reproduction réservés pour tous pays

COPYRIGHT BY PAUL DUPONT 1907

M
1503
E69K4

NOV 13 1968

KERMARIA

IDYLLE D'ARMORIQUE

Représentée pour la première fois à Paris, sur le Théâtre National de l'Opéra-Comique
le 8 février 1807

Direction de M. LÉON CARVALHO

DISTRIBUTION

PERSONNAGES DU PROLOGUE

LE MOINE	<i>Basse chantante.</i> . .	M. BOUVET.
UNE VOIX CÉLESTE.	<i>Soprano dramatique.</i>	M ^{lle} JULIA GUIRAUDON.
CHIEUR INVISIBLE		

PERSONNAGES DE L'IDYLLE

TIPHAINÉ, fille d'Alain	<i>Soprano dramatique.</i>	M ^{lles} JULIA GUIRAUDON.
ANNETTE, mère de Tiphaine. . . .	<i>Mezzo-soprano</i>	CHARLOTTE WYNS.
YVON { Sergent des milices répu-		
{ blicaines de Bretagne. . . .	<i>Ténor.</i>	MM. JÉRÔME.
L'ERMITE, moine mendiant	<i>Basse chantante.</i> . . .	BOUVET.
YANN, chef de Chouans	<i>Baryton</i>	MONDAUD.
ALAIN, fermier breton	<i>Basse chantante.</i> . . .	BELHOMME.

CORYPHÉES : UNE JEUNE BRETONNE. — UNE COMMÈRE

BRETONNES et BRETONS, CHOUANS, KORRIGANES et LUTINS

Le Prologue se passe vers le milieu du XVIII^e siècle.

L'action est en 1799

Chef d'orchestre : M. J. DANÉ. — *Chef du chant* : M. PIFFARETTI. — *Chef des chœurs* : M. CARRÉ

Décor de MM. RUBÉ et MOISSON et de M. CARPEZAT. — *Costumes* de M. THOMAS.

Pour traiter des représentations,

de la location de la partition, des parties de chœurs et d'orchestre, de la mise en scène, etc

S'adresser à M. PAUL DUPONT, Éditeur-Propriétaire pour tous pays

4, rue du Bouloi. — PARIS

THÈME

Vers la fin de la pacification de la Vendée, un sergent de la milice républicaine, Yvon, laissé pour mort après une escarmouche contre la bande d'Yann le Chouan, fut recueilli, soigné et guéri par Tiphaine, la propre fiancée du farouche partisan. Tout meurtri de sa lutte contre le trépas, l'esprit obscurci encore des ténèbres de la mort, Yvon, fort épris de rêves et de légendes, avait inspiré à sa douce garde-malade cette pitié compatissante qui est l'inconscient chemin des âmes vers l'amour. Yann, rendu clairvoyant par sa jalousie, exige d'Alain, père de Tiphaine, la promesse nouvelle de ne l'accorder qu'à lui seul, sans vouloir convenir, avec Annette, mère de la jeune fille, que sa rudesse brutale semblait détourner de lui la sentimentale Bretonne.

Yvon, cependant, appuyé au bras de celle qui l'avait sauvé et qui l'aimait sans le discerner clairement encore, explorait la lande où l'attiraient bien des mystères, depuis la rencontre d'un Ermite, centenaire et muet, dont on ignorait le refuge, — moine incestueux que le ciel avait châtié, mais que le chaste amour de deux amants prédestinés devait, avant sa mort, délier de son crime, — jusqu'aux ruines du castel de Kermaria, hanté par la Fille Bleue, spectre d'une châtelaine, dont la musique avait été l'unique passion terrestre et qui, de ses doigts glacés, disait-on, réveillait parfois les vieilles orgues endormies en la chapelle du manoir.

Instruit de la légende, Yvon flottait entre la foi et l'incrédulité, lorsque la rumeur des orgues lointaines vint l'intriguer, au point de lui faire accepter avec joie la perspective de gagner la nef enchantée, pour s'y soustraire aux fureurs d'Yann.

Tiphaine, surmontant sa peur, vient, à Kermaria, apporter des vivres pour le convalescent et panser ses blessures. Impressionnés par la solitude agreste de la nef et la présence de l'orgue légendaire, tour à tour éclairés par la lune et ensevelis dans les ombres meurtrantes de la nuit, les deux jeunes gens, s'hallucinant l'un l'autre, se montrent des formes vagues autour d'eux.

Yvon, encore en proie aux délires de la fièvre, reconnaît soudain, dans l'éblouissante clarté de la lune, l'ange qu'il entrevoyait naguère à son chevet d'agonie et qu'il rêvait de toute la ferveur de son amour ; il adresse à Tiphaine, — car c'est elle que son égarement métamorphose ainsi à ses yeux — des aveux si troublants que la vierge, éperdue, s'abandonne délicieusement au charme d'être adorée par celui qu'elle aime ; dans son âme se lève l'aube ineffable de l'amour, qu'elle prend, elle aussi, pour une incarnation surnaturelle de la spectrale et lumineuse Fille Bleue. Exaltée, elle laisse Yvon, prostré et endormi, sous la garde de l'âme errante et s'enfuit sans avoir aperçu

l'Ermite muet de la lande ; il vient, pourtant, au fond de la nef qui lui sert d'asile, d'écouter les chastes aveux des deux amants et pleure enfin des larmes de repentance et de poignant ressouvenir. Sa présence n'expliquerait-elle pas les hymnes mystérieuses des orgues, éveillées sous ses doigts, durant ses méditations solitaires devant l'antique clavier ?...

Le sommeil du sergent est peuplé de cauchemars étranges : sylphes, lutins et korrigans l'ont, toute la nuit, environné de danses et de vertiges. Il a rêvé, certes ; car, avec l'aurore, voici lui revenir toute sa lucidité : le nom de Tiphaine monte de son cœur à ses lèvres. Lorsqu'elle accourt enfin, pour l'avertir de l'irruption prochaine des Chouans, lancés par Yann sur Kermaria, il lui redit, souriant et calme, ses aveux passionnés de la nuit. La jeune fille, transfigurée, recouvre, en un instant, toute la félicité qu'elle croyait dissipée déjà comme d'inconsistantes vapeurs de rêve et refuse de quitter le fiancé élu par elle, malgré les supplications d'Annette et d'Alain, suivis de près par les Chouans du sauvage Yann.

Mais un orage s'amoncelle dans le ciel ; l'insurgé, veut immoler son rival à sa fureur lorsque, dans l'orgue légendaire, éclate tout à coup une mélodie grandissante ; la foudre tombe sur Kermaria, tandis que, devant les assaillants paralysés de terreur, l'Ermite réprouvé surgit et, recouvrant soudain la parole, enjoint à Yann de mettre bas les armes ; manifestement racheté par la pureté d'Yvon et de Tiphaine, il les unit ensuite et proclame, solennel, l'éternité divine de l'amour.

P.-B. G.

INDEX

PROLOGUE

	Pages
INTRODUCTION (<i>Orchestre</i>)	I
<i>Anathème sur toi !</i> (CHŒUR INVISIBLE)	III
<i>Grâce, pitié!...</i> (LE MOINE)	VII
<i>Je me repens!...</i> (LE MOINE)	XI
<i>N'évoque point ta dolente victime</i> (CHŒUR INVISIBLE)	XIV
<i>Puisque le ciel m'ôte toute espérance</i> (LE MOINE)	XXI
<i>Arrête!... arrête!... Écoute-moi</i> (LA VOIX)	XXIII
<i>Marche!... Tu trouveras bientôt un ermitage</i> (LA VOIX)	XXV

PREMIER ÉPISODE

PRÉLUDE (<i>Orchestre</i>)	I
MARCHE CHOUANNE (<i>Orchestre</i>)	6
<i>Acceptez notre pain</i> (ANNETTE)	8
<i>Appuyez-vous sur mon épaule</i> (TIPHAIN)	12
<i>Que n'est-il mort de ses blessures !</i> (YANN)	18
<i>Femme, que me dit-on ?...</i> (ALAIN)	28
<i>Grand Dieu !</i> (ANNETTE)	36
<i>Écoute-moi !</i> (ANNETTE)	38
ORCHESTRE	46
<i>Yann avait l'air troublé</i> (UNE JEUNE BRETONNE)	47
<i>A vos fuscaux !</i> (LES COMMÈRES)	55
<i>Les fuscaux tournent</i> (CHŒUR)	56
<i>C'est l'Angélus</i> (YVON)	65
<i>Nous t'implorons</i> (TIPHAIN, ANNETTE et CHŒUR)	70
<i>Kermaria, redouté par la plaine</i> (Légende) (TIPHAIN ou ANNETTE)	72
<i>Ame du temps passé</i> (ANNETTE)	74
<i>Jadis vivait là</i> (Légende) (TIPHAIN)	79
<i>Un miracle plus doux</i> (TIPHAIN)	88
CHŒUR INVISIBLE (<i>Bouches fermées</i>)	91
<i>O toi, fleur mystique</i> (YVON)	93
<i>O toi, qui veilles sur les âmes</i> (TIPHAIN)	95
<i>Fille Bleue</i> (ANNETTE et CHŒUR)	102
<i>Patronne des jeunes amours</i> (TIPHAIN, YVON, ANNETTE et CHŒUR)	109

<i>Alerte ! les Chouans !</i> (ALAIN)	109
---	-----

DEUXIEME ÉPISE

	Pages
PRÉLUDE.	124
Scène mimée (L'ÉRMITE) <i>Orchestre</i>	127
<i>Fille Bleue, ange incomparable</i> (YVON).	128
<i>Eh bien ! je regrette le songe</i> (YVON).	132
<i>Lutins, follets et korriganes</i> (YVON).	133
<i>Est-ce un rêve ?</i> (YVON).	135
<i>Écoutez !</i> (TIPHAINÉ).	140
<i>Un délire confus</i> (YVON).	145
<i>Vision pure et coutumière</i> (YVON).	148
<i>Je te vois, radieux archange</i> (YVON).	152
<i>Aux sons inconnus</i> (TIPHAINÉ).	154
<i>Être aimée ! Yron</i> (TIPHAINÉ).	162
<i>Yron, je veux aimer</i> (TIPHAINÉ).	164
<i>La nuit est calme</i> (YVON).	172
<i>Divine langueur</i> (TIPHAINÉ et YVON).	174
<i>Nous nous aimerons</i> (TIPHAINÉ et YVON).	182
<i>Le temps s'envole !</i> (TIPHAINÉ).	185
<i>Ne parle plus, ta faiblesse</i> (TIPHAINÉ).	186
<i>Fille Bleue, à me protéger</i> (TIPHAINÉ).	191
Scène mimée (L'ÉRMITE) <i>Orchestre</i>	194

TROISIEME ÉPISE

ENTR'ACTE.	195
BALLET, <i>orchestre</i>	202
<i>Fai donc rêvé !</i> (YVON).	214
<i>Yron ! Yron !</i> (TIPHAINÉ).	219
<i>J'étais sincère</i> (YVON).	227
<i>Dans mes regards apprends à lire</i> (YVON).	228
<i>Divine langueur</i> (TIPHAINÉ et YVON).	233
<i>Tiphainé ! Yron !</i> (ANNEÏLE).	240
<i>Malheureux !... le Chouan te poursuit !</i> (ALAIN).	242
<i>Yann, arrête !</i> (TIPHAINÉ).	246
<i>Vous mourrez de mort violente</i> (L'ÉRMITE).	249
<i>Homme inhumain</i> (L'ÉRMITE).	250
<i>Gloire à l'amour</i> (CHORAL).	253

KERMARIA

IDYLLE D'ARMORIQUE en 5 ÉPIQUES

PRÉCÉDÉE D'UN PROLOGUE

Poème de

P. B. GHEUSI

Musique de

CAMILLE ERLANGER

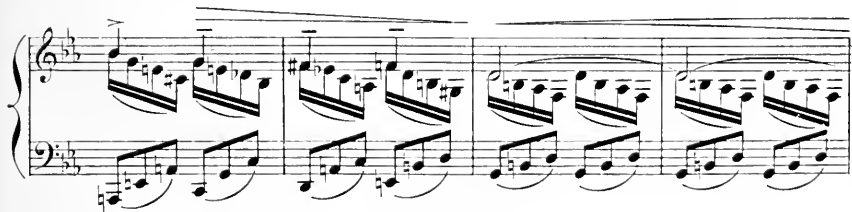
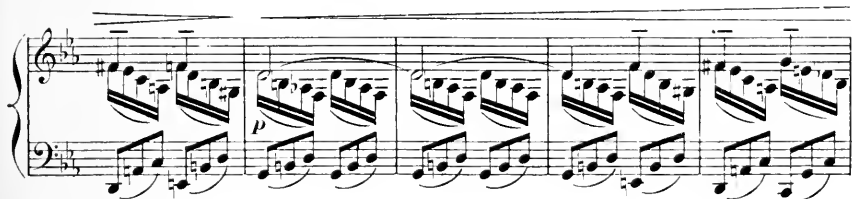
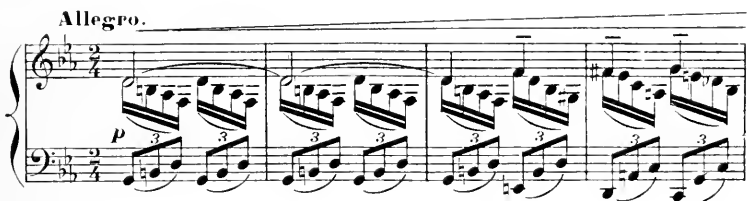
PROLOGUE

Un promontoire battu des vents, sur une mer livide.

Le ciel qui limite ce paysage désolé, est sombre, chargé de nuages. Le crépuscule barre l'horizon d'un tragique reflet de pourpre sanglante et de soufre embrasé.

Allegro.

PIANO.





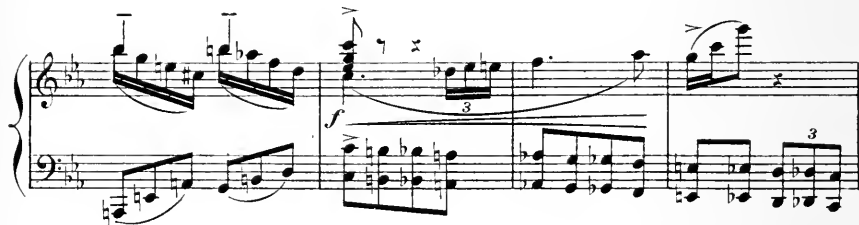
First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music consists of continuous eighth-note patterns in both hands. A dynamic marking of *p* and the word *Cresc.* are present in the third measure.



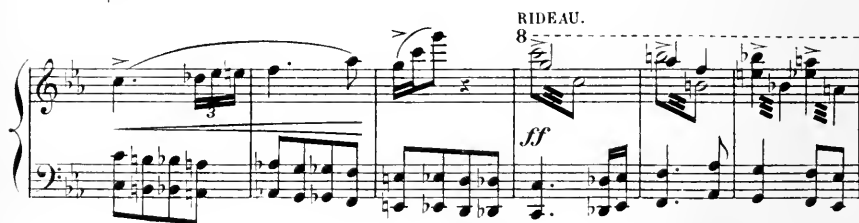
Second system of musical notation, continuing the eighth-note patterns in both hands.



Third system of musical notation, continuing the eighth-note patterns in both hands.



Fourth system of musical notation. The right hand features a triplet of eighth notes marked with an accent and a fermata. The left hand continues with eighth-note patterns. A dynamic marking of *f* is present.



Fifth system of musical notation. The right hand has a triplet of eighth notes marked with an accent and a fermata. The left hand continues with eighth-note patterns. A dynamic marking of *ff* is present. Above the system, the word *RIDEAU.* is written, followed by a dashed line and the number 8.



Sixth system of musical notation. The right hand features a triplet of eighth notes marked with an accent and a fermata. The left hand continues with eighth-note patterns. A dynamic marking of *ff* is present. Above the system, the word *RIDEAU.* is written, followed by a dashed line and the number 8.

Un religieux, brusquement, surgit sur la falaise, gagne la pointe extrême du cap, là, le

maudit acculé à l'abîme se retourne, et, hagard, fait tête aux voix qui le poursuivent de leur tumultueuse clameur.

Sop. *f*
A - na - thè - me sur toi!

Cont. *f*
A - na - thè - me sur toi!

Tén. *f*
A - na - thè - me sur toi!

Bas. *f*
A - na - thè - me sur toi!

8^a bassa

T. *f*
a - na - thè - me sur

B. *f*
a - na - thè - me sur

p

T. *p*
 toi, pé - cheur deux
 B. *p*
 toi, pé - cheur deux

T. *f*
 fois dam - né, pri -
 B. *f*
 fois dam - né, pri -

T. *f*
 - eur im - pur et
 B. *f*
 - eur im - pur et

T. sa - cri - lè - ge,

B. sa - cri - lè - ge,

T. *f* cri - mi - nel que l'en -

B. *f* cri - mi - nel que l'en -

T. - fer as - siè - ge, à

B. - fer as - siè - ge, à

T. *Pé - ter - nel - le nuit*

B. *Pé - ter - nel - le nuit*

8 *f*

T. *par les cieux des - ti -*

B. *par les cieux des - ti -*

8

T. *- né!*

B. *- né!*

Le MOINE.

Grà - ce, pi - tié! le re - pen -

le M. - tir m'ac - ca - ble!

le M. Le Dieu que je sup - plie est - il

Rit. - - Tempo.

le M. done im - pla - ca - ble? _____

Tempo.

Suivez.

Score for a vocal quartet (Soprano, Contralto, Tenor, Bass) and Piano. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in French.

First System:

- Soprano (S.): *f* ah
- Contralto (C.): *f* ah
- Tenor (T.): a - na - thè - me sur toi,
- Bass (B.): a - na - thè - me sur toi,

Piano Accompaniment (First System):

- Right hand: Triplet of eighth notes, followed by eighth and sixteenth notes.
- Left hand: Triplet of eighth notes, followed by eighth and sixteenth notes.

Second System:

- Soprano (S.): *f* ah
- Contralto (C.): *f* ah
- Tenor (T.): moi - ne dan - né,
- Bass (B.): moi - ne dan - né,

Piano Accompaniment (Second System):

- Right hand: Triplet of eighth notes, followed by eighth and sixteenth notes.
- Left hand: Triplet of eighth notes, followed by eighth and sixteenth notes.

S. 

C. 

T. 
à Fen - fer con - dam.

B. 
à Fen - fer con - dam.



S. 
ah a - na -

C. 
ah a - na -

T. 
- né ! a - na -

B. 
- né ! a - na



S.  thè - me sur toi, moi - ne dam - né, à l'en -

C.  thè - me sur toi, moi - ne dam - né, à l'en -

T.  thè - me sur toi, moi - ne dam - né, à l'en -

B.  thè - me sur toi, moi - ne dam - né, à l'en -



S.  - fer con - dam - né! _____

C.  - fer con - dam - né! _____

T.  - fer con - dam - né! _____

B.  - fer con - dam - né! _____



Le MOINE.

f

Je me re - pens!...

Un peu moins vite.

p

grà - cel...

Plus lent.

Elle est mor - te, cel - le dont les re -

Plus lent.

- gards é - ga - rè - rent mes

Cresc.

le M. sens! Le dé - mon a - vec elle em -

Rit.

le M. - por - te le sou - ve - nir de nos péchés re - cents! _____

Allegro.

le M. pi - tié! — grà - ce!

Tén. ff
non! non!

Bas. ff
non! non!

Allegro.
ff

I.
M.

pi - tiel — grà - ce!

S. *ff* non! non!

C. *ff* non! non!

T. non! non!

B. non! non!

S. non!

C. non!

T. non!

B. non!

8^a bassa

Un peu lent.

S. 

 C. 

 T. 

 B. 

 8 

Né vo - que pas ta do - len - te vic - ti -

Un peu lent.

S. 

 C. 

 T. 

 B. 

 8 

Né vo - que pas ta do - len - te vic - ti -

Même mouvt.

S. 

 C. 

 T. 

 B. 

- me, jou - et fra - gi - le de l'enfer;

ah! —

- me, jou - et fra - gi - le de l'enfer; —

Même mouvt.

S. 

 C. 

 T. 

 B. 

- me, jou - et fra - gi - le de l'enfer; —

ah! —

- me, jou - et fra - gi - le de l'enfer; —

p

S. el - le se - ra pro - mise au par - don lé - gi - ti -

C. el - le se - ra pro - mise au par - don lé - gi - ti -

p

T. el - le se - ra pro - mise au par - don lé - gi - ti -

B. el - le se - ra pro - mise au par - don lé - gi - ti -

pp

S. - me , lors - que pour t'a - voir ai - mé , son âme au - ra souffert

C. - me , lors - que pour t'a - voir ai - mé , son âme au - ra souffert

T. - me , lors - que pour t'a - voir ai - mé , son âme au - ra souffert

B. - me , lors - que pour t'a - voir ai - mé , son âme au - ra souffert

f *Cresc.*

XVI

Le MOINE (avidement)

Allegro.

f Et moi? _____

f Pour toi

f Pour toi

Allegro.

mf

f Pour toi seul _____ dé -

f Pour toi seul _____ dé -

seul _____ dé - ment

seul _____ dé - ment

S. *ment et per fi - de,*

C. *ment et per fi - de,*

T. *et per fi - de, par*

B. *et per fi - de, par*

S. *par ju - re à*

C. *par ju - re à*

T. *- ju - re à ton di -*

B. *- ju - re à ton di -*

S. *ton di - vin ser ment,* _____

C. *ton di vin ser ment,* _____

T. *- vin ser - ment,* _____

B. *- vin ser - ment,* _____

S. *ff* *Dieu res - te sours* _____

C. *ff* *Dieu res - te sours* _____

T. *ff* *Dieu res - te sours* _____

B. *ff* *Dieu res - te sours* _____

S. et le ciel vi - - -

C. et le ciel vi - - -

I. et le ciel vi - - -

B. et le ciel vi - - -

S. - - - de, Au - - -

C. - - - de, Au - - -

I. - de - - - Au - - -

B. - de - - - Au - - -

8 -

En élargissant beaucoup.

S. sa - ta - ni - que feu brûle

C. sa - ta - ni - que feu brûle

T. sa - ta - ni - que feu brûle

B. sa - ta - ni - que feu brûle

En élargissant beaucoup.

8. *fff*

Tempo.

S. é - ternel - le - ment!

C. é - ternel - le - ment!

T. é - ternel - le - ment!

B. é - ternel - le - ment!

Tempo.

S.
C.
T.
B.

Al. hausa

Le MOINE. (Révolté mais content)
Mod^{to} sans lenteur.

long.

Puis - que le ciel m'ô - te toute es - pé - ran - ce,

Mod^{to} sans lenteur.

sf p

8-*long.*

le M.
j'u - serai d'un seul coup — ma vie et ma souf - fran - ce!

Je ne t'entendrai plus, ô clameurs sans mer - ci, _____ dont la fu -

- leur _____ expire i - ci, car j'aban -

donne, or - gueilleux de mon cri - - - me, mon

à - - - me à Lu - ci - fer et mon

1^{re} M.
corps a l'a bi -

cresc. molto.

1^{re} M.
me!...

Il court vers la mer, poe, se précipite

fff

Mais une Voix s'élève tout-à-coup, douloureuse et suave à la fois; le ciel s'éclaircit, baigné d'une sorte de leur timbre, ineffable, enflamment chaque.

* La VOIX.

Même mouvt

chaque.

Ar - rê - te!

Même mouvt

mf

1^{re} V.
ar - rê - te! E - cou - te - moi, au

p

pp

* La voix devra venir du haut du théâtre

rit.

la V.
nom du Rédempteur qui me man - de vers toi!

dim. e rit.

Calme et solennel

la V.
Ta n'as point ex - pi - é; ne va pas te soustraire aux tor -

p

la V.
- tu - res du repentir. Mé - ri - te le par - don de nos pé -

pp *p*

8^a bassa

la V.
- chés, mon frè - re. Tu fus coupa - ble; sois mar -

la
V.

- tyr.

Le MOINE.
Lent.

p

O pro - di - ge! ô terreur!...

Lent.

p très soutenu.

le
M.

Ver - bes mys-té-ri-eux! —

La VOIX.

Mar - che! Tu trou - ras bientôt un er-mi-ta - ge so-li-taire et pieux

suivez.

p

la V.
Longtemps les flots a - mers boiront sur ce ri - va - ge les lar - mes de tes

la V.
yeux. — Es - pè - re, prie et pleu - re. Un jour vien -

la V.
dra, sans doute, où je gui - de - rai sous ton toit u - ne vierge a - moureu -

la V.
- se, un amant pur. — E -

Moderato.

la V.
 _ cou - te ce qu'ils se di - ront de - vant toi.

Moderato.

pp

la V.
 Leur a - mour, ré - demp - teur de nos a - mours in - fa - - mes,

la V.
 se - ra chas - se comme eux et leurs â - mes d'a -

pp

la V.
 - zur rou - vri - ront à nos â - mes

rit.

*Allarg.***Tempo.**

la
v.

Allarg. **Tempo.**

l'im-men-si-té des cieux!

8 *pp*

Extasié, le moine se prosterne sur le sol.

8

Large.

mp

Le Rideau tombe lentement.

3 3 3

PREMIER ÉPISODE

PRÉLUDE

Très large et pesant.

PIANO. *f*

Moins lent.

Un peu vite.

8 *pp*

Lent.

8

1^o Tempo.

First system of music, marked "1^o Tempo." It consists of a grand staff with two staves. The music is in 3/4 time and features a complex, rhythmic melody with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The bass line is also highly active. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning.

Un peu vite.

Moins lent.

8

Second system of music, marked "Un peu vite." and "Moins lent." It consists of a grand staff with two staves. The music is in 3/4 time. The first part of the system is marked "Moins lent." and the second part is marked "Un peu vite." and "pp" (pianissimo). The melody is more melodic and less complex than the first system.

Third system of music, marked "8". It consists of a grand staff with two staves. The music is in 3/4 time. The melody is more melodic and less complex than the first system.

Fourth system of music, marked "8". It consists of a grand staff with two staves. The music is in 3/4 time. The melody is more melodic and less complex than the first system.

Lent.

Modéré.

8

Fifth system of music, marked "Lent." and "Modéré." It consists of a grand staff with two staves. The music is in 3/4 time. The first part of the system is marked "Lent." and the second part is marked "Modéré." The melody is more melodic and less complex than the first system.

8 *pp* *Lento religioso.*

p

Très lié.

8

8 *f* *p*

p *Molto legato.*

First system of musical notation, measures 1-3. The key signature has two sharps (F# and C#). The first measure contains a whole note chord in the right hand and a half note in the left hand. The second and third measures feature a piano (*p*) dynamic with dense, multi-voiced chords in both hands.

Second system of musical notation, measures 4-6. The music continues with dense, multi-voiced chords in both hands, maintaining the piano (*p*) dynamic.

Third system of musical notation, measures 7-9. The music continues with dense, multi-voiced chords in both hands. The dynamic increases to mezzo-forte (*mf*) in the final measure.

Fourth system of musical notation, measures 10-12. The music continues with dense, multi-voiced chords in both hands. The dynamic is marked forte (*f*) in the final measure.

Fifth system of musical notation, measures 13-15. The music continues with dense, multi-voiced chords in both hands. The dynamic is marked mezzo-forte (*mf*) in the final measure.

Sixth system of musical notation, measures 16-18. The music continues with dense, multi-voiced chords in both hands. The dynamic is marked mezzo-forte (*mf*) in the final measure. The system concludes with the instruction *P subito, dim.* (Piano subito, then diminuendo).

First system of a musical score. The treble and bass staves are filled with dense, blocky chords. The treble staff has a melodic line with eighth notes. The bass staff has a melodic line with eighth notes. The tempo is marked *pp* (pianissimo). The key signature is one sharp (F#).

8

Second system of a musical score. The treble staff has a melodic line with eighth notes. The bass staff has a melodic line with eighth notes. The tempo is marked *Lento*. The key signature is one sharp (F#). The dynamics are marked *Dim.* (diminuendo) and *pp* (pianissimo). The tempo is marked *Très expressif.* (Very expressive).

Third system of a musical score. The treble staff has a melodic line with eighth notes. The bass staff has a melodic line with eighth notes. The tempo is marked *p* (piano). The key signature is one sharp (F#). The dynamics are marked *pp* (pianissimo).

Fourth system of a musical score. The treble staff has a melodic line with eighth notes. The bass staff has a melodic line with eighth notes. The tempo is marked *p* (piano). The key signature is one sharp (F#). The dynamics are marked *pp* (pianissimo).

Fifth system of a musical score. The treble staff has a melodic line with eighth notes. The bass staff has a melodic line with eighth notes. The tempo is marked *p* (piano). The key signature is one sharp (F#). The dynamics are marked *pp* (pianissimo).

Sixth system of a musical score. The treble staff has a melodic line with eighth notes. The bass staff has a melodic line with eighth notes. The tempo is marked *Dim.* (diminuendo). The key signature is one sharp (F#). The dynamics are marked *pp* (pianissimo).

En Bretagne, la cour d'une ferme, après le repas du soir. — A droite, l'habitation d'Alain, une grande maison, couverte de chaume. — A gauche, des hangars abritant les chars rustiques et les charrues, sur lesquels sèchent des filets de pêche. Un chemin descend vers le fond, en sinueux lacets et se perd enfin, bordé d'arbres, dans une lande rocheuse, séparée de la mer par une colline où se dresse l'antique manoir de Kermaria. On distingue, dominant encore le castel ruiné, deux vieilles tours crénelées, un donjon grêle et une haute nef percée d'ogives. — Le soir décline : l'Océan calme borde d'un intense ruban bleu la plaine, mauve sous le ciel vermeil.

* *Mouv^t de Marche Allegro.*



* MARCH. CHOUANNE recueillie par M^r BOURGAULT-DUGOU DRAY.



RIDEAU.



Un vieux moine mendiant traverse la cour et, le capuchon de bure cachant à demi son visage, se dirige vers la ferme dont la porte est entr'ouverte.

Au bruit de ses pas sortent sur le seuil Yvon, Tiphaine empressée à lui donner l'appui

Andante pesante.

(Orchestre)

de son bras et enfin Annette qui apporte au vieillard son aumône.

ANNETTE. (Simplement)

Ac-cep-tez no-tre pain.

TIPHAINÉ.

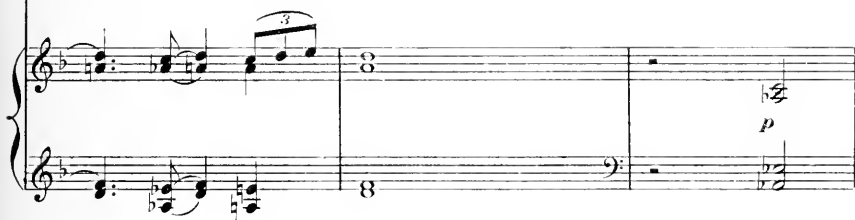
(De même)

Pri-ez pour nous, mon

L'Ermite remercie d'un geste noble et s'éloigne avec lenteur.

T. pè - re!

ANNETTE.

YVON. (*Impressionné par la majesté du solitaire*)

A. *-fait in-commu.*

YVON *(Suivant des yeux l'ascète qui va disparaître au premier tournant du chemin)*

Quel est son nom? De quel pa-ys est-il ve-

mf *p*

ANNETTE.

Son nom est i-gno-ré. Sa vie est un mys-

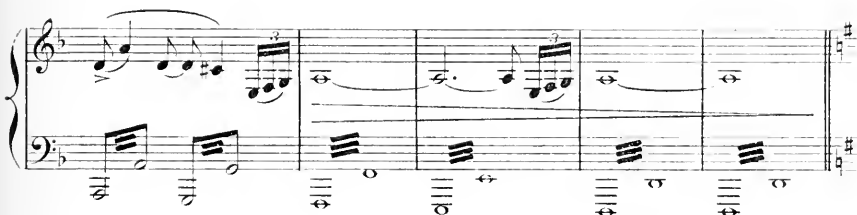
V. *-m?*

p

V. *-té - re. Depuis ving-t ans on dit qu'il en a cent.* Annette rentre

pp

dans sa demeure.



Moderato.

p très lié.



Tiphaine et Yvon traversent le théâtre.

TIPHAINE.

(à Yvon)

Appuyez-vous sur mon é-

Poco rit. **Tempo.**

T. -pau - le: nos che - mins sont ardu - pour un convalescent.

YVON.

Pre - nons le sen -

Y - tier qui des - cend vers la mer, sous le grand

Y. 

TIPHAINE.

V. *L'affreux com-bat! ah! _*

ans m'avaient laissé pour mort.

mp

T.

T. 
- vois, sanglant et pâ - le, gra - vement blessé d'un bal - le...

Sans lenteur.

Y.

Dont je de-vais mou - rir, sans vos soins dé-vou - és!

Moderato.

Y.

Ma dou - ce Ti - phai - ne, a - vou - ez que vous ê - tes la

Y.

bon-ne fi - - e dont les phil - tres heu - reux m'ont sau - vé du tré -

Y.

- pas. Quand je vous ap-pe - lais d'u-ne voix é - touf -

Animez un peu

Y. *fé - e, ô sœur qui ne me quittez pas, Vous m'êtes appa -*

Animez un peu.

Plus lent.

Y. *_rue avec des ai - les d'an - ge et vo - tre voix, en me parlant tout*

Molto legato.

Y. *bas, m'exta - si - ait d'un bon - heur sans mélan - ge.*

Moins lent.

pp

TIPHAÏNE. (Enjouée, admirant Yvon naïvement)

Rè - ve de po - ète et de bel es - prit!

T. 

On ne meurt point pour une es-fa-fi - la-de. Vous fû-tes à peine ma-la - de!

YVON.

Moderato.



La modes-tie en votre â - me fleurit, Ti -

Y. 

- phai - ne. Mais j'ai cons-ci-en - - - ce de vos bienfaits,

Y. 

de ma re-connais-san - - - ce et du pur dé-voue -

Y. *ment dans vos regards é - erit*

TIPHAINE.

(Affectueusement grondeuse)

Durant vo-tre con-va-les-cen - ce,

f p Suivez.

T. *héros soumis et di-ligent, vous me de - vez o - bé-is-san - ce! Suivez-moi*

f p Suivez.

T. *donc! guide à droi - te, ser - - - gent!*

Moderato.

Suivez.

p

Ils sortent après avoir traversé la cour et parcouru le premier lacet de la route.



Un peu moins lent.



Tiphaine et Yvon reparaissent dans le fond

1^o Tempo.



Entre Yann, suivi d'Alain: ils regardent Tiphaine et Yvon s'éloigner.

Un peu moins lent.



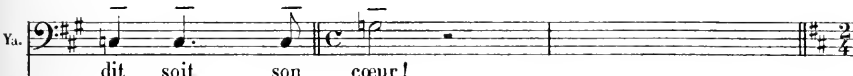
YANN. (Le poing tendu vers le sous-officier)

(Poursuivant sa pensée)



Ya. 
 -lé presqu'à bout por-tant! nos balles sont promptes et

Ya. 
 sù - - - res: Ti-phai-ne l'a sau - vé! que mau -

Ya. 
 -dit soit son cœur!

ALAIN. 
 Que t'im - por - te, Yann? _____

Mouv^t de Marche. Allegro.

Al. 

YANN. (Avec une haine farouche)

Va. 

Pa - ris est vain - queur de nos ré - giments roy - a -

Ya. 

- lis - - - - tes; sur les con -

Ya. 

- fins des lan - des tris - - - - - tes

Ya. 

les Ré - pu - bli - cains sont cam - pés. Nos

Ya. 

chefs, sans es - poir et sans trou - pes, ten - tent en

Ya. 

vain de re - for - mer nos grou - pes,

Ya. 

Les bois voi - sins sont oc - cu - pés par mes Chou - ans,

Ya. 

Je re - viens et je

Le regard fixé sur le couple joyeux qui, déjà lointain, traverse le fond du théâtre.

Va. 

trou - - - ve cet Y - von, sol - dat de la

8^a bassa -----

Va. 

Lou - - - ve qui dé - vo - ra la roy - au - té

8^a bassa -----

Va. 

vi - vant, gué - ri, heu -

Même Mouvt!

Va. 

reux et dorlo - té par Ti - phai - ne, ma fi - an - cé - e!

Cédez un peu.

f

Tempo.

ff

ALAIN. (Rudement)

Que veux-tu di - re? ex - plique ta pen - sée,

mp

Vite.

Al. Yann!

Vite.

mf

YANN.

(Violent)

Je dis que

Va. bien dupe est ce - lui qui se bat pour la

Ya. bon - ne eau - se et qui veil - - -

Ya. - le quand tout re - po - - se dans les té -

Ya. - nè - bres de la nuit !

(Avec une haineuse ironie)
Ya. Gars vi - gou -

Ya. 

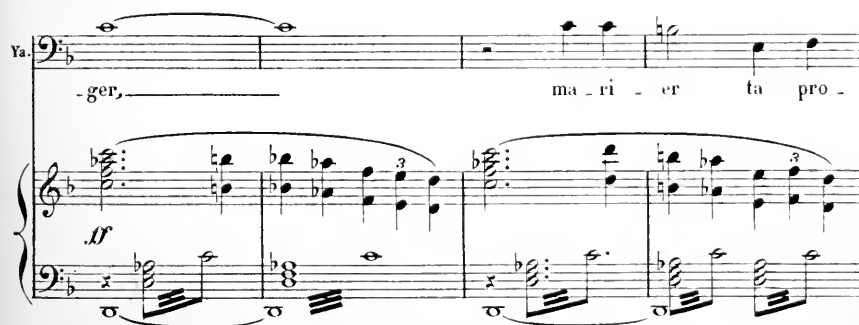
- reux, com - bats pour la Bre -

Ya. 

- ta - - - gne! Tu ver - - ras,

Ya. 

a - près la cam - pa - gne, si tu sur - vis à tout dan -

Ya. 

- ger, ma - ri - er ta pro -

Allargando. **Tempo.**

Ya. - mise au vain - queur é - tran - ger!

Allargando. **Tempo.** *ff* *M.D.*

ALAIN. (Indigné)

Ho - là, garçon, d'où te

Moderato.

Al. *Avec bonhomie*

vient cet te crainte? Y - von mou - rait:

mp

Al.

nous l'avons recueil - li, ja - - mais maître A -

cresc.

AL.

- lain n'a fail - li à ce devoir d'hospi-ta-li-té

AL.

sain - - - te; Y - von, gué - ri,

AL.

nous quit-te - ra bien - tôt,

YANN.

Sai - - - gne mon cœur sous le cou - teau, si j'ai men-

Plus lent.

Ya. *ti! — vo-tre Ti - phai - ne l'ai - me! —*

ALAIN.

Qui te l'a

(Appelant à la cantonade)

Al. *dit? — Annet - te!* **1^o Tempo.**

(A Yann, énergiquement)

Al. *Soas mon toit n'habi-te-ra nul au-tre fils que toi!*

Sans lenteur. (Sévèrement, à Annette qui paraît sur le seuil)

Al. *Fem - - me, que me dit - on? Ti -*

Sans lenteur.

Al. *phaine, no-tre fil-le, con-tre le gré de sa fa-mil-le*

Al. *pré-tend dé-sor-mais re-fu-ser à son promis de l'é-pou-*

Cédez un peu.

ANNETTE (Timide) *(Simplyment)*

C'est pos-si-ble. El-le ne t'ai-me

YANN (à Alain)

Al. *-ser ! Tu vois !*

Plus vite.

mp *p* *Tranquille.*

A. *guè-re, pau-vre Yann!*

Un poco animato.

mp

ANNETTE. (à Yann)

En cette à - pre guer - re, ton

A. cœur, dé - ja fa - rou - che, est de - ve -

A. - nu bru - tal.

ANNETTE.

Moderato.

Jadis, —

*Poco rall. legato.**Meno f**mp*

par les a - jones de ton dis-trict na - tal,

quand vous al -

Poco rit.

Andantino sans lenteur.

- liez jou - er en - - - sem - - - ble,

en - fants qu'une a - mi -

Andantino sans lenteur.

*Dolce.**Poco rit.*

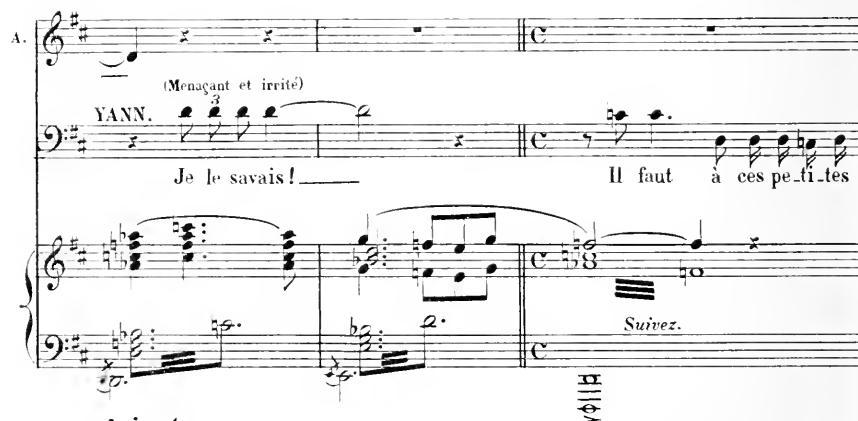
- tié de fa - mil - le ras - sem - ble,

tu l'effrayais sou -

Moins p

A. 

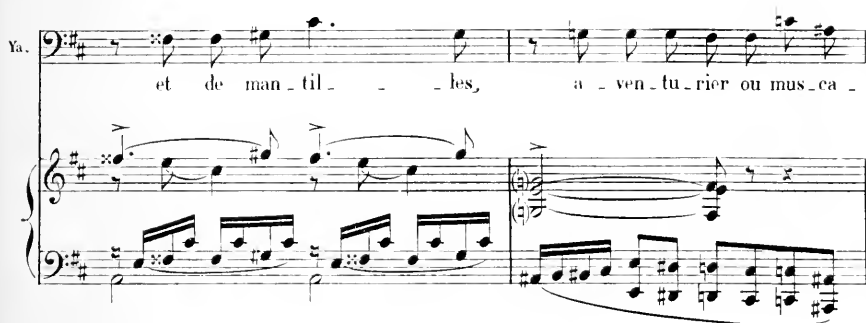
A. 

A. 

Y. 

Ya. 

_din, frô - leur de luths

Ya. 

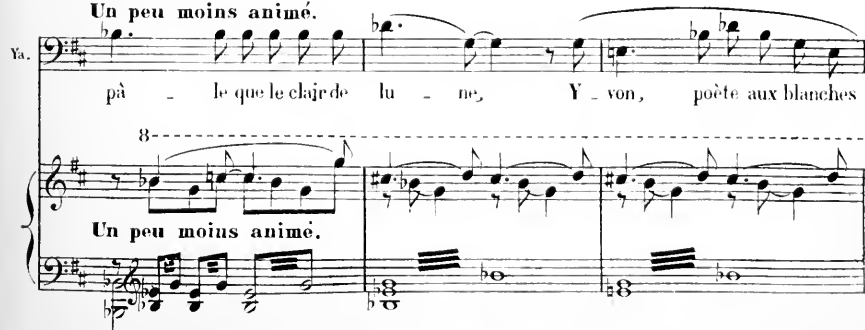
et de man - til - les, a - ven - tu - rier ou mus - ca -

Ya. 

_din! Plus

(Yvon et Tiphaine repassent dans le fond)

Un peu moins animé.

Ya. 

pà - le que le clair de lu - ne, Y - von, poète aux blanches

8-

Un peu moins animé.

Y.

main, sait compo - ser des chansons à la bru - ne

8

et tresser les fleurs des chemins. _____

Plus lent.
(Avec rage)

Ya. Eh bien! — prenez-y gar-de! Veillez — sur vo-tre damoi-

Plus lent.

Ya. 

Yc. Dieu le sauvegarde de l'invincible fureur dont vous blâmez la —

Yc. for - ce et dont Ti-phaine a peur! —

Allegro.

8^a bassa -

Yc. 1^o Tempo. (Terrible) Ça me re -

ALAIN. (Alarmé) Que fe - ras-tu?

1^o Tempo.

Yc. - gar - de! Malheur à votre Y - von! —

(Après l'accord) **Allegro.** (Furieux, il sort en courant)

Ya. à vous-mêmes mal-heur!

Allegro.

Suivez. **fff**

3 7

Allegro molto.

fff

8

ANNETTE. (Éplorée)

Grand Dieu!

8

M.G.

ALAIN. (Mécontent)

Fem-me, c'est ta faibles-se qui fait

p *Suivez.*

AL. *no-tre pé-ri-l:— Yann est empor - - té; ton cruel a -*

ANNETTE. *(Avec douceur)*

Je n'ai dit que la veri-

AL. *-veu l'étonne et le bles - - - se.*

A. *-té.*

AL. *(Avec colère)*

Ti-phaine changera d'a - vis, car je l'e -

ANNETTE.

(Suppliante)

A. *Al.*

A. l'ain!

- xi - ge; entends - tu? c'est ma vo - lon - té! Je l'ordon - ne, te

(Impérieux)

(Protestant timidement)

A.

Hélas!_

(Roulu)

A. *Al.*

dis - je! Qui parle encor, - quand le maître a parlé?

Suivez.

And^{no} sans lenteur.

(Avec une implorante douceur)

A.

E - cou - te

And^{no} sans lenteur.

A.  moi! Ré - pri - me ta co - lè - re...

A.  Ma fil - le et moi n'a-vons souci — que de te

A.  plai - re. Mon pauvre cœur est ac-ca - blé d'un pressen-ti -

A.  - ment lourd et som - bre. En-tends - moi, — je

A.
 veux com.me toi Ti - phaine heu -

A.
 - reu - se. A.vec ef.froi j'en.vi - sageais les obs.

A.
 - ta - cles sans nom.bre qui la sé - pa.rent du Chouan.

A.
 Istesso tempo.
 En jouant, enfants tous deux,
 ALAIN. (Indécis)
 Il a ma pa - ro - le.

Istesso tempo.
 Dolce.

A. *je l'ai dit tout à l'heu - re, il l'ef-frayait de -*

A. *- jà. Ti - phai - ne pleu-re pour un rien, pour un*

p A volonté. **1^o Tempo.**

p Suivez.

A. *chant doi - seau, — pour un mot brusque en la cal - me de -*

A. *- meu - re; un ges - te la pourrait bri - ser comme un ro -*

Animez un peu.

Animez un peu.

(Insinuante) **Un poco moderato.**

A. *- çait. —* Y - von quelque-fois est mo -

Al. Par i - ro - ni - e.

Un poco moderato.

p

A. - queur, — mais c'est a-vec sa douceur infi - ni - e

Al. (Rembruni) Y -

Sans lenteur.

A. Non pas!

Al. - von!... Tous nos mal - heurs viendront de lui!

Sans lenteur.

mf

mp

A.

Più lento.
A.

ALAIN.

Più lento. **Più animato.**

ANNETTE. (Fermement)

Al.

Più lento.

A.

Plus vite.Vivement, prenant la main d'Alain prête au serment *Poco rit. Moderato.*

A.

Plus vite.**Moderato.**

A.

Allarg.**Largo.**

A.

(Insistant)

A

Ja-dis, A-lain...

ALAIN, (Entêté)

(L'interrompant)

(Il sort)

Non!

Ja-mais!

Suivez.

10

(Annette reste consternée)

f *Expressif.*

Rit.

Elle ne voit pas un groupe de

All? non troppo. (Battez à 2 Temps)

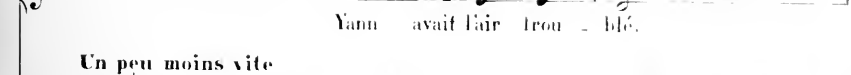
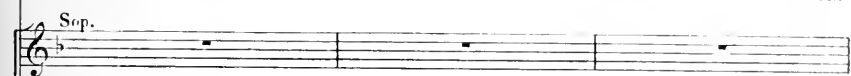
femmes du voisinage, commères et jeunes filles, munies de rouets, de fuseaux, de

laines à tricoter, paraître sur la route et entrer dans la ferme.



Une JEUNE BRETONNE. Toutes les femmes, sauf Annette rester pensive, causent entre elles.

Un peu moins vite.



Un peu moins vite



Fl. J.B. pro - ches.

Une COMMÈRE.
Son cœur aguerri doit fré - mir pour - tant!

(Avec surprise)
Ah! Son

(Avec surprise)
Ah!

Fl. J.B. Ah!

Une C.

S. cœur aguerri doit fré - mir pour - tant. Ah!

C.

Une J.B. C'est un beau ma - ri pour Ti - phai - - -

Une C. Ah! C'est un beau ma - ri pour Ti -

S. C'est un beau ma - ri pour Ti - phai - - -

C. Ah! C'est un beau ma - ri pour Ti -

Une J.B. - ne!

Une C. - phai ne! Dans nos broussail - les, du - rant trois ans,

S. - ne!

C. phai - ne!

Une J.B.

Une C.

S.

C.

Une J.B.

Une J.B.

Une COMMÈRE.

Une C. dou - ce Ti - phaine à tous ses ca -

Une C. - pri - ces l'enchaî - ne!

Sop. Pas pos -

Contr. Pas pos -

Une JEUNE BRETONNE.

Ce

S. - si - - - - - ble!

C. - si - - - - - ble!

Moins vite.Une
J.B.

sont les pi-res obs-ti-nés qu'on mè-ne par le bout du

Moins vite.*p***1^{er} Tempo.**

La nuit survient, transparente; sur

Une
J.B.

nez!

Sop. (Rires)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Contr.

(Rires)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

1^{er} Tempo.

le couchant rougi se découpent, très nettes, les ruines de Kermaria.

Une Bretonne s'approche d'Annette et l'arrache à sa rêverie soucieuse.

ANNETTE

La nuit, dé-

Animé.**Presque lent.***Suivrez.*

A

jäl — — — — — Tiphai — ne?

Une JEUNE BRETONNE.

En — tre — ces a — ve —

1^{er} Tempo.

Assez vite.

Une J. B.

— nu — es el — le re — vient.

Une COMMERE (A Annette)

Chez vous nous veille_rons ce soir.

Tranquille.

p

Sop. et Contr. BRETONNES.

1^{er} Tempo.

Nous a_vons hà — te de sa — voir des nou — vel — les!

1^{er} Tempo.

ANNETTE.

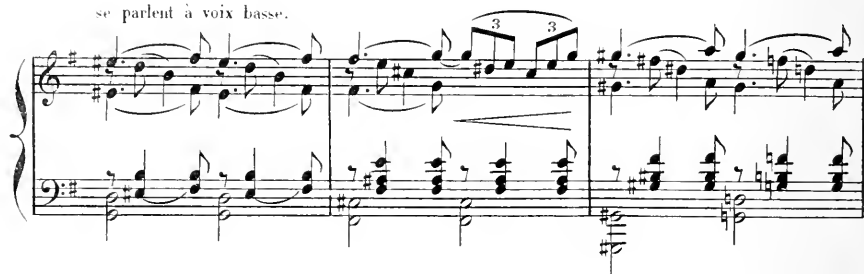
Moderato.

Tiphaine et Yvon paraissent; ils

Soy - ez les bienve - nu - es!

**Tempo.****Moderato.***p**Rall.**p Molto legato.*

se parlent à voix basse.

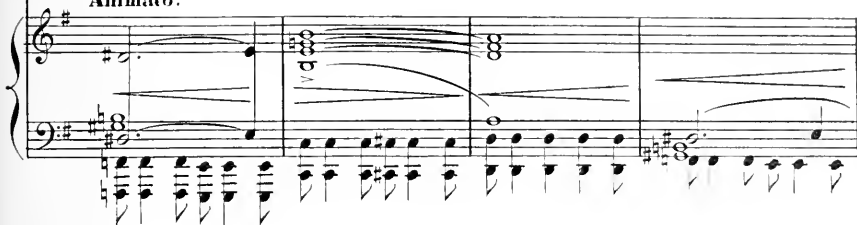


ANNETTE. (Aprécevant Tiphaine, elle l'étreint tendrement)

Animato.



Animato.



Les COMMÈRES (Se montrant furtivement Tiphaine qui sourit à son rêve) (Aux jeunes filles subitement) Toutes les femmes

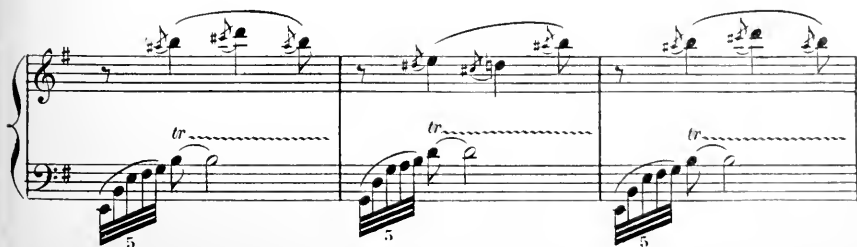


Assez vite et décidé.



s'installent pour la veillée.

Très modéré.



TIPHAINE. (Préludant, rêveuse, au chant des fileuses)

Ah!

T.

Les fuseaux tournent, le vent chante, le flot ja - se dans les ro-

ANNETTE. *p*

Les fuseaux tournent, le vent chante, le flot ja - se dans les ro-

Sop. La jeune BRET. avec les Sop.

Les fuseaux tournent, le vent chante, le flot ja - se dans les ro-

Confr. La COMMÈRE avec les Contr.

Les fuseaux tournent, le vent chante le flot ja - se dans les ro-

T. *_seaux!*

A. *_seaux!*

S. *_seaux!*

C. *_seaux!*

TIPHAINE.

f Ah! le rou-

ANNETTE.

Ah! le rou-

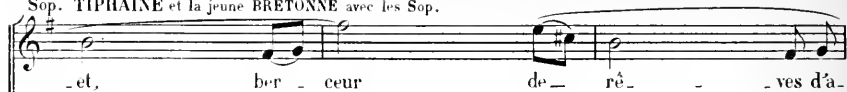
Sop. La jeune BRETONNE avec les Sop.

Ah! le rou-

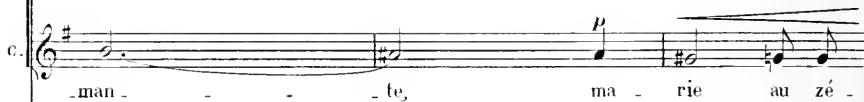
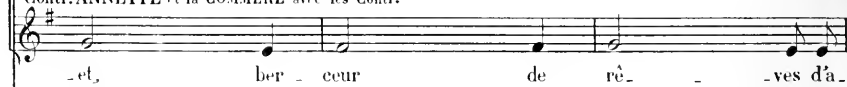
Contr. La COMMÈRE avec les Contr.

Ah! le rou-

Sop. TIPHAINE et la jeune BRETONNE avec les Sop.



Contr. ANNETTE et la COMMÈRE avec les Contr.



S. *stro - phe ri - eu - se à l'air qui se - la - men -*

C. *stro - phe ri - eu - se à l'air qui se - la - men -*

S. *-te.*

C. *-te.*

* TIPHAINE.

Ah!

* ANNETTE.

Ah!

* NOTA. — Les deux parties de Tiphaine et d'Annette ne doivent pas être chantées ensemble, mais l'une à défaut de l'autre.

ANNETTE

ANNETTE

Les _____ fuseaux tournent, l'heure est brève, le soir _____ en va.

Sop. La jeune BRETONNE avec les Sop.

Les _____ fuseaux tournent, l'heure est brève, le soir _____ en va.

Contr. La COMMÈRE avec les Contr.

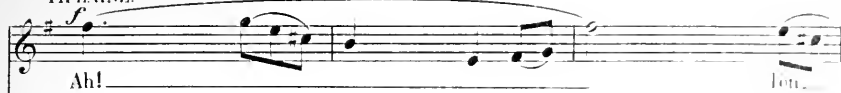
Les fuseaux tournent, l'heure est brève, le soir _____ en va.

hit les hal - liers!

hit les hal - liers!

hit les hal - liers!

TIPHAINE.



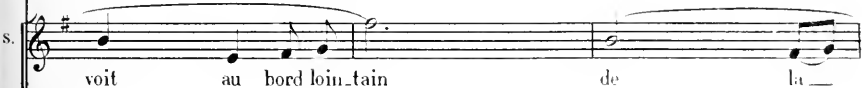
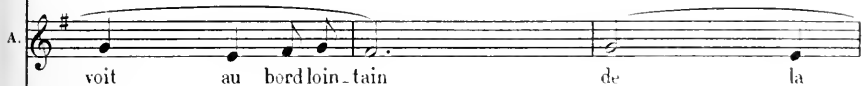
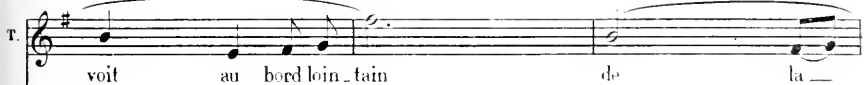
ANNETTE.



Soprani La jeune BRETONNE avec les Sop.



Contralti. La COMMERE avec les Contr.



T. grè - - - ve fu - mer dans le *p*

A. grè - - - ve fu - mer dans le *p*

S. grè - - - ve fu - mer dans le *p*

C. grè - - - ve fu - mer dans le *p*

T. ciel les - toits fa - mi - liers *Poco rit.*

A. ciel les toits fa - mi - liers

S. ciel les toits fa - mi - liers

C. ciel les toits fa - mi - liers

Tempo.*pp**Rit.*

T. *pp* où se po - se le vol silenci eux du

A. *pp* où se po - se le vol silenci eux

S. *pp* où se po - se le vol silenci eux

C. *pp* où se po - se le vol silenci eux

Tempo.*tr*

pp *Rit.* *Rallentando.*

1^o Tempo.

T. *pp* ré - ve.

A. *pp* du ré - ve.

S. *pp* du ré - ve.

C. *pp* du ré - ve.

1^o Tempo.

tr *pp* *tr* *tr* 5 5

First system of musical notation. Bass line: descending scale with trill (tr) and fermata. Treble line: chords and trill. Dynamics: *f*, *sf*.

Second system of musical notation. Bass line: descending scale with trill (tr) and fermata. Treble line: chords and trill. Dynamics: *f*, *sf*.

Third system of musical notation. Bass line: descending scale with trill (tr) and fermata. Treble line: chords and trill. Dynamics: *f*, *sf*.

YVON (Les regards vers la plaine)

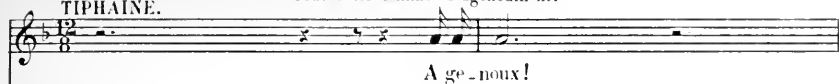
Fourth system of musical notation. Bass line: descending scale with trill (tr) and fermata. Treble line: chords and trill. Dynamics: *p*, *sf*.

Fifth system of musical notation. Bass line: descending scale with trill (tr) and fermata. Treble line: chords and trill. Dynamics: *p*, *sf*.

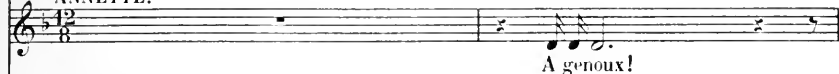
Très calme.

Toutes les femmes s'agenouillent.

TIPHAINÉ.



ANNETTE.



YVON. (Eccoutant)



Sop. La jeune BRETONNE avec les Sop.



Contr. La COMMÈRE avec les Contr.

**Très calme.***p* (Carillon dans la coulisse)*p* Très soutenu.

T. 

T. 

Sop. La jeune BRETONNE avec les Sop.

(Presqu'à voix basse)

Nous t'im-plo-

Contr. ANNETTE et la COMMÈRE avec les Contr.

(Presqu'à voix basse)

Nous t'im-plo-



S. 

C. 

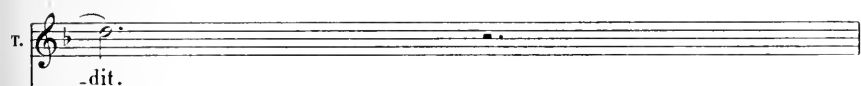


T. 

Pré - ser - ve - nous du mal mau - dit

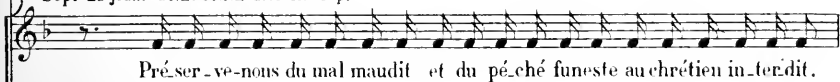
T. 

et du pé - ché fu - nes - - - te au chré - tien in - ter -

T. 

-dit.

Sop. La jeune BRETONNE avec les Sop.



Pré-ser-ve-nous du mal maudit et du pé-ché funeste au chrétien in-ter-dit.

Contr. ANNETTE avec les Contr.



Pré-ser-ve-nous du mal maudit et du pé-ché funeste au chrétien in-ter-dit.



ANNETTE. (Obsédée de craintes)

Gar - de - nous de la hai - ne som - bre et des esprits per -

A. vers qui s'embus - quent dans l'om - - - bre!

TIPHAINÉ.

Rall.

Gar - de - nous de la haine sombre et des esprits pervers qui s'embusquent dans l'om -

Sop. La jeune BRETONNE avec les Sop.

S. Gar - de - nous de la haine sombre et des esprits pervers qui s'embusquent dans l'om -

Contr. La COMMÈRE avec les Contr.

C. Gar - de - nous de la haine sombre et des esprits pervers qui s'embusquent dans l'om -

Rall.

(Elle se relève)

T. *- bre.*

La jeune BRETONNE, les regards vers l'horizon,
- bre. Le cas-tel de Ker-ma-ri-

S. *- bre.*

C. *- bre.*

Suivez.

Tempo.

Un J.F. *- a* semble, ce soir, plus sinistre et plus mor - ne.

ANNETTE.

Il fait sur la lande sans

Tempo. (Avec une sonorité mystérieuse)

p

A. hor - ne rou-geoy - er le don-jon que le ciel fou-droy -

Animé.

A.  *a.*

YVON  Plus lent.
(Intéressé)
Encore u-ne lé-gen-de!

 Animé.
Suivez.

Y.  oh! contez-la, Tiphaine

 Sans trop de lenteur.
mP Pesant et mystérieux.

TIPHAINÉ. (Sombre et mystérieusement)

*Ker-ma-ri - a, re - dou-té par la plai - - - ne, à l'é-



T.  -gal des plus tris-tes lieux, — é - ri - ge, là-bas, vers les



*La légende peut être chantée par Annette dont le nom remplace alors celui de Tiphaine.

T. 

cieux, des murs croulants, dé - vas - tés par la guer - re.

T. 

Du cas-tel si puissant na-guè - re il ne res-te de-bout que la cha -

T. 

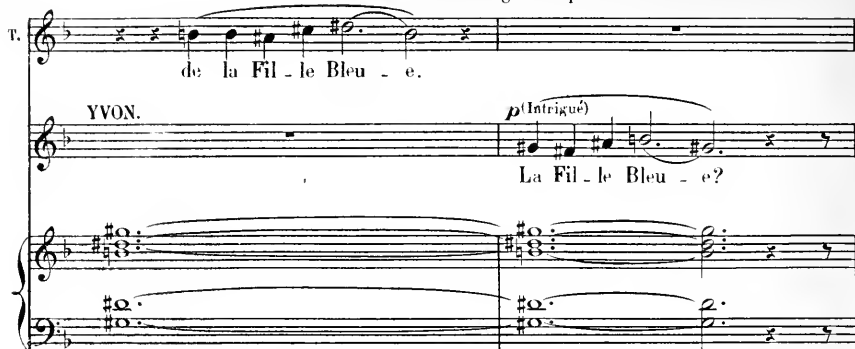
-pelle où dort, en - cor vè - tu de soie et d'or,

Dolce religioso.

T. 

un or - gue dont la voix porte à plus d'u-ne lieu - e les hym - nes

Les femmes se signent superstitieusement.

T. 

de la Fil - le Bleu - e.

YVON. *p* (Intrigué)
La Fil - le Bleu - e?

ANNETTE. 

A - me du temps pas - sé qui, par les soirs de deuils

Sempre p

A. 

et de dé - sas - tres, sur le cla - vier an - tique et dé - lais - sé ex -

Molto legato.

A. 

... hale en airs di - vins la me - na - ce des as - tres.

pp

YVON. (Sceptique)

Moins lent.

Qui donc a vu l'aimable reve - nant jouer ces or - gues so - len - nel - les?

The musical score for Yvon, Sceptique, is in 12/4 time. The melody features triplets of eighth notes. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand.

Les FEMMES, superstitieusement.

Par les fé - o - da - les ve - nel - les nul - mortel, seigneur ou ma -

The musical score for Les Femmes is in 12/4 time. It includes parts for Soprano (Sop.) and Contralto (Contr.), both marked *mf*. The piano accompaniment is marked *mf* and features a steady eighth-note bass line.

Moderato quasi lento.

- nant, ne s'a - ven - tu - re. U - ne mort effray - an - te le pu - ni -

- nant, ne s'a - ven - tu - re. U - ne mort effray - an - te le pu - ni -

The musical score for Moderato quasi lento is in 12/4 time. It includes parts for Soprano (S.) and Contralto (C.). The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and dynamic markings: *p*, *sf*, *p*, and *mf*. The bass line is labeled "8^a bassa".

YVON.

D'ou vient le bleu lu tin qui pro - tège et qui han - te les

- railt

- railt

mp Suivez.

8^e basse

TIPHAINE.

Très lent.

Ja - dis vivait là, blan.

ruines du château dé - fruit par le destin?

Très lent.

p

- che fi - an - cé - e, la fil - le de seigneurs puis - sants.

mp

T. Aux sons de ses or - gues her - cé - - e, son

Molto legato.

T. âme, en rythmes inces - sants, pla - nait au sein de l'Em - py -

Ciel z

Suivez.

Tempo.

T. - ré - - - e. Un soir, vers le

Tempo.

mf *p*

T. ciel é - ga - ré - e, dé - ser - tant la terre et l'a - mour,

Poco rit. *p*

Poco rit.

*Poco. rit.***Tempo.**

T. *p* el - le mourut... *pp* Au point du jour, on retrou-

p *pp* *Poco. rit.* *pp* **Tempo.**

T. -va la fiancé - e devant l'or - gue mu - et gla - cé - e...

poco rit.

T. *p* L'a - - - me é - - -

T. -tait re - - - mon - - - tée au cé -

T. *les - - - te - - - so - - - jour.*

Allarg.

T. *ANNETTE. A Moins lent.*

Mais cette à - me, par - fois, vi - si - tant ses do -

A Moins lent.

(La noire comme une croche de la mesure précédente)

A. *Un peu lent.*

- mai - nes, é - - veil - le des voix sur hu - mai - nes dans l'antique instru -

Un peu lent.

A. *Un poco animato.*

- ment. Le vi - trail resplendit; une for - - - me a - zu -

Un poco animato.

Au théâtre on peut passer de **A** à **B** (page 78)

A. *re - e des - cend du fir - ma -*

8.

A. *ment. Et la complain - te qu'elle*

Largo

mf

A. *cré - e avec l'orgue en ru - meur chante in - ef - fablement! —*

A. *YVON (Incrédule)*

B

La fable est na - ï - ve et touchan - te

Suivez.

Un poco moderato.

Un mi-ra - cle plus doux, Yvon, dit que la Fil-le Bleu - e

p

T. est loin d'être méchan - te; les fi-an-

T. -cés hardis qui vont lui de-mander un ap-pui se-courra - ble

T. ont ou-ï quelque-fois dans l'or-gue vé-né-ra - ble la mé-lo-

T. *die* aux sons harmoni - eux, di - vi - ne mes - sa - gè - re

T. de jours dé - li - ci - eux.

ANNETTE. (Préoccupée)

Et l'a - me la plus étran -

A. - gè - re aux cré - du - li - té - s di - ci - bas, lorsque l'orgue a parlé,

V. certes, n'oserait pas re - fu - ser à sa fille é - pri - se l'heureux hy -

A. 

- men que le ciel fa-vo - ri - sel

LES FEMMES.

Contr. La COMMÈRE.

Allegretto.



Ti - phaine n'aura pas cette é - preuve à su - bir:

Allegretto.



Sop. La jeune BRETONNE.



quand elle ordon - ne, A - lain ne sait plus qu'obé - ir! —



ANNETTE. (Sourieuse)

Moderato.



Qu'en sa - vons - nous? bien fol est qui s'é - ton - ne de voir s'obs - ti -



A. *- ner tout à coup dans quelque brusque i - dé - e u - ne*

TIPHAINE. (*Confiant, après un regard furtif vers Yvon*)

Mon pè - re me ché - rit beau -

A. *tè - te breton - - ne!*

Rall.

Plus modéré.

T. *- coup. Il aime - ra ce - lui que j'ai - me.*

La JEUNE FILLE.

(*Rieuse*)

Elle ai - me!

La COMMÈRE.

(*S'adressant aux autres femmes*)

Entendez -

Plus modéré.

Allegretto.

la
J.F.

Et me - me, nous sa -

vous?

Allegretto.

8

TIPHAINE.

(Interdite)

la
J.F.

Si -

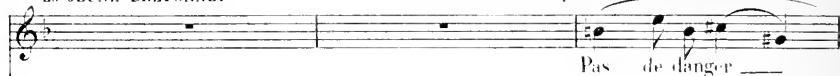
- vous le nom de l'é - poux qu'elle vou - drait!

T.

len - - ce! tai-sez-vous, je vous en pri - - e!

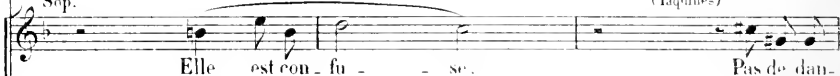
LA JEUNE BRETONNE.

(Taqune)



Sop.

(Taqune)



La COMMÈRE avec les Contr.

(Taqune)



De grâ - ce! fai-sez-vous!

Ma mè - re!

- si!

La JEUNE FILLE avec les Sup.
(De plus en plus taquins)

Dieu merci!

le beau Chouan ne sau - rait

nous en -

La COMMÈRE avec les Contr.

Dieu mer - ci!

le beau Chou - an ne saurait

nous en -

- ten - dre!

On peut bien

le nom -

- ten - dre!

On peut bien

le nom -

TIPIHAÏNE

Bient.

Yann! Ah! ah!

S. - mer! Hé - ros au cœur ten - dre,

C. - mer! Hé - ros au cœur ten - dre,

Allegretto non troppo.

8 *mp*

(Rassurée, en un éclat de rire) 3

T. Yann! di-tes-

S. il est re-ve-nu d'aujourd'hui.

C. il est re-ve-nu d'aujourd'hui.

8

Moderato.

(A part)

T. vous? e'-t-ait donc lui? Je respi -

8

Moderato.

Appassionato.

(Considérant Yvon, qui, pensif, contemple le Castel de Kermaria)

T. *re! Y-von n'a pas tressailli. Hé-las! il rê-ve,*

Tempo.

Rall.

T. *il rê-ve enco-re!*

1^o Tempo.

La JEUNE FILLE. (A Tiph-dre)

Oui: le Chouan t'a-do-re; tu le sais

1^o Tempo.

T. *Je n'en-veux rien sa-voir.*

Lo J.F. *bien!*

Sop. *f* *Il se-ra ten ma-*

TIPHAINE.

(Finement)

*A volonté***Tempo.**

C'est ce qu'il faudra voir! —

-ri!

Il se-ra ton ma-ri!

Tempo. 8*Suivez.**ppp**pp*(De vagues accords d'orgues viennent
tout-à-coup flotter dans l'air)

Ecoutez!

ANNETTE.

Ecoutez!

(Surprise)

Ah! —

Ecou-tez!

Sop. Bouches fermées.

Contr. Bouches fermées.

Lento religioso.*pp* Orgue dans la coulisse

CHŒUR INVISIBLE

T. *L'orgue magi - que!*

A. *L'orgue magi - que!*

les
P. *Ah!*

S. *L'orgue magi - que!*

C. *L'orgue magi - que!*

8-

Une lueur éclaire les ogives de la nef lointaine. Les sons des orgues deviennent plus distincts.
YVON. (Stupéfait)

S. *La Fil - le Bleu - e! E - tranges vi - si.*

C. *Ah!*

8-

Sempre p

Y. *ons!* U - ne mé - lo - die an - gé -

S.

C.

p
(Orchestre)

Y. - li - que s'é - lè - - - - ve.

TIPHAINE.

Ah! pri-ons! —

ANNETTE.

Ah! pri - ons!

Y. Les vitreaux s'il lu mi - - - - nent!

pp
(Orgue)

YVOX.

Andante sans lenteur.

O toi, fleur mys -

Sop.

Ah! pri-ons!

Contr.

Ah! pri-ons! —

Andante sans lenteur.

(Orchestre)

Y. -tique et char - man - te, tu - té - laire aux a -

Y. - mants! Toi dont l'âme en ru - meurs su - bli - melle m'en - te,

Y.
 Vier - ge, que tes enchan - te - ments ver - sent à mon es -

8

Y.
 _pril, a - mou - reux de mys - tè - res, les par - fums

8

Y.
 des nuits so - li - tai - res où des - cend jus - qu'à

8

Y.
 nous l'hym - ne des fir - ma -

Rit.

Poco rall.

Même Mouvt

Y.

Sop.

Contr.

Même Mouvt

8

S.

C.

8

Même mouvt

TIPIHAINE. (Avec ferveur)

8

T. fil - les au front pur, lais - se jus -

8

T. - ques à nous, s'ir - di - er les flam - mes sur - hu - mai -

T. - nes de ton a - zur! Et fais, — a - do -

T. - ra - ble et sa - cré - e, naî - tre l'a - mour — plus ter -

Des pages arrivent peu à peu par le fond, les regards

T. *restre et plus sûr, aux cours dont le vain*

vers les ruines de Kermaria.

T. *rêve ha - bi - te l'Empy - ré - e!*

ANNETTE.

Tempo.

Avec ferveur.

Fil - le

Sop. Contr. Tén.

Avec ferveur.


Fil - le


CŒUR INVISIBLE. Sop.


Ah!


Ah!

Tempo.

A.  Bleue, é - par - - gne aux mor -

S. C. T.  Bleue, é - par - - gne aux mor -

 Ah!



A.  - tels, a - do - ra - teurs des cé -

S. C. T.  - tels, a - do - ra - teurs des cé -

 Ah!



A. *les - tes au - - tels,*

S. C. T. *les - tes au - - tels,*

S. *les - tes au - - tels,*

8-

A. *ton ap - pa - ri - ti - on, fu - -*

S. C. T. *ton ap - pa - ri - ti - on, fu - -*

S. *ton ap - pa - ri - ti - on, fu - -*

A. 
_ neste a - vant cour - riè - re des


S. 
_ neste a - vant cour - riè - re des


C. 
_ neste a - vant cour - riè - re des


T. 
_ neste a - vant cour - riè - re des


S. 
Ah

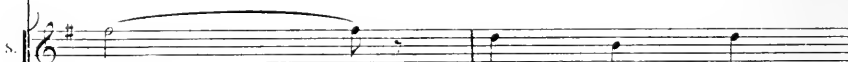



A. 
maux les plus cru - -

S. 
maux les plus cru - -

C. 
maux les plus cru - -

T. 
maux les plus cru - -

S. 
Ah



TIPHAINE.

TIPHAINE.

Ah

A. els.

S. C. els.

Ah

Tén.

Ah

S.

Ah

C.

Ah

ff (Orgue)

(Orchestre)

T.

Fil - le Bleue! En

S. C.

Fil - le Bleue! En

Tén.

Fil - le Bleue! En

S.

Ah

C.

Ah

T. *tends* no - tre pri - è - -

S. *tends* no - tre pri - è - -

T'en. *tends* no - tre pri - è - -

S. Ah

C. Ah



T. *re!*

ANNETTE.

En - tends no - tre pri - è - - re, - -

S. *re!* En - tends no - tre pri - è - - re, - -

T'en. *re!* En - tends no - tre pri - è - - re, - -

S. Ah

C.



A. *Fil - le Bleue! en - tends no - tre pri -*

S. *Fil - le Bleue! en - tends no - tre pri -*

T. *Fil - le Bleue! en - tends no - tre pri -*

S. *Ah*

C. *Ah*

Poco rit. **Tempo.**

A. *é - re, Fil - le Bleue! _____*

S. *é - re, Fil - le Bleue! _____*

T. *é - re, Fil - le Bleue! _____*

S. *Ah*

C. *Ah*

Poco rit. **Tempo.**

(Orgue)

S.

Ah

C.

TIPHAINE (Elle saisit la main d'Yvon extasié) Les vitreaux resplendissent baignés d'une intense lueur bleue.

Pa - tron - ne des jeu - nes a -

YVON.

Pa - tron - ne des jeu - - - nes a -

S.

C.

Ah

8

f

(Orchestre)

T. *-mours, er_rante aux bois des*

Y. *-mours, er_rante aux bois des a_len_tours, par qui fleu_rit la*

T. *a_len_tours, par qui fleu_rit la*

Y. *er_rante aux bois des a_len_tours, par qui*

T. *dou_ce pri_me_vè_re, au*

Y. *fleu_rit la dou_ce pri_me_vè_re,*

T. fond — des à — mes fais ger — mer l'im — mor — tel — le dou —

Y. Au fond — des à — mes fais ger — mer

8

T. — leur — d'ai — mer comme toi, vierge qu'on ré —

Y. l'im — mor — tel — le dou — leur d'ai — mer — — — — — comme

8

Sop. (TIPHAINE avec les Sop.)

T. — vè — re! — — — — — *ff* E — pa — nou — is, dans les cœurs

ff Contr. (ANNETTE avec les Contr.)

Y. toi vierge qu'on ré — vè — re! *ff* Fil — le Bleue — — — — — e — par —

ff Tén. (YVON avec les Tén.)

ff Basses.

E — pa — nou — is dans les

8

T. S. *de vingt ans la sym - bo - li - que*

A. C. *gne aux mor - tels ton ap - pa - ri - ti - on*

Y. *de vingt ans la sym - bo - li - que*

T.^{ra} *de vingt ans la sym - bo - li - que*

B. *Cœurs de vingt ans la sym - bo - li - que*

T. S. *fleur en qui l'a - mour com - me*

A. C. *fu - neste a - vant - cour - riè - re des maux*

Y. *fleur en qui l'a - mour com - men - ce*

T.^{ra} *fleur en qui l'a - mour com - men - ce*

B. *fleur en qui l'a - mour com -*

T. S. *ce* *et ver - se - nous a -*
 A. *les plus cru - els!*
 Y. *et ver - se -*
 Tén. *O Fil - le Bleue! ô Fil - le*
 B. *- men - ce O Fil - le*
 CHŒUR INVISIBLE. Sop et Cont. *Ah*
 8
 T. S. *- vec son é - ter - nel prin - temps*
 Y. *- nous a - vec son é - ter - nel prin -*
 Tén. *Bleue é - par - gne aux mor - tels a - do - ra -*
 B. *Bleue é - par gne aux mor - tels a - do - ra -*
 S. C. *8*
 P. D. 2265

T.
S. l'im - men - si - té du ciel im -

Y. - temps l'im - men - si - té du

T.
én. - teurs ton ap - pa - ri - ti - on

B. - teurs ton ap - pa - ri - ti - on

S.
C. 8

T.
S. - men - - - - se!

Y. ciel im - men - - - se!

T.
én. ô Fil - le Bleue!

B. ô Fil - le Bleue!

S.
C. 8

On peut passer de C à D (page 108) on supposera des pauses aux parties vocales de la mesure D.

ff

S. C. T. *ff* O Fil - le Bleue! en -

B. *ff* O Fil - le Bleue! en -

S. C. *ff* Ah Ah

8

8^a bassa

S. C. T. *ff* - tends no - tre pri - è - re! *D*

B. *ff* - tends no - tre pri - è - re!

S. C. *ff* Ah Ah

8 *D*

8

Allarg. molto.
TIPHAINE et YVON.

Tempo.

O Fil - le Bleue!

ANNETTE.

O Fil - le Bleue!

S. C.

O Fil - le Bleue!

Tén.

O Fil - le Bleue!

R.

O Fil - le Bleue!

S. C.

Ah

Tempo.

8

Allarg. molto.

fff

Tumulte au dehors; les orgues se taisent; les vitreaux s'éteignent. Entre Alain.

ALAIN.

A - ler - te! les Chou.

Agitato molto.

8

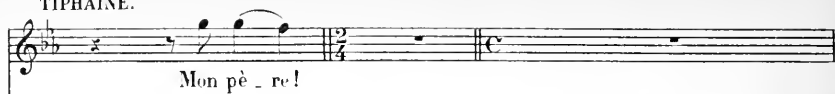
f *mp*

↔ Les femmes effrayées s'enfuient

Al.

- ans!

TIPHAINE.



ALAIN.

(A Yvon)

Hors d'i - ci, sergent!



Al. *si - e et d'en - vi - e, il te tue - ra!*

YVON (*Avec calme*)

Mon mai - tre!

(*Avec rudesse*)

Ah!

pas tant de dis -

Y. Me cacher! —

Al. — cours! sauve-toi! cache - toi!

Y. 

cet-te hon - te!

mp

ALAIN désignant dans la lunde le cheminement des torches lointaines.



Vers no - tre fer - - - me le flot

Al. 

mon - - - te: deux cents Chou - ans sont là! ____

Le sergent, un instant déconcerté, saisit une arme, résolu à se défendre.



Do quel secours _____ te seraient d'aus - si

Al. vai - - - nes ar - - - mes?

Al. Dieu te gar - de! va-

Al. t-en!

Stesso tempo.

Prends pi-tié de ses lar - mes — Ti-

A. - phai - ne, gui-de - le vers les rochers al - tiers de la cô - te.

pp

TIPHAINE.

Yann en connaît tous les sen-tiers; — Y - von souf - fre de sa bles.

T. - su - - - re. Il serait pris en un mo-ment... —

ANNETTE.

Que fai - re? —

Un peu moins vite.

mp

TIPHAINE. (Tout à coup)

Il n'est qu'u-ne re - trai - te su - re où nul ne le re - cher - che -

TIPHAINE

Un peu lent.

(Vers Kermaria)

- rait.

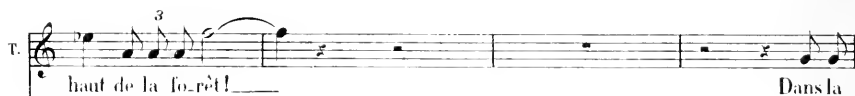
Le cas-tel, en

ANNETTE.

La - quel - - le?

Un peu plus vite.

Un peu lent.



ANNETTE.

(Terrifiée)

Kermari - a!

YVON.

(Sédant)

La cha-pel - le hanté - - el



TIPHAINE.

Moi!

A. -rait soi - gner et nourrir?

p

Poco animato.

A. Sous les noi - res char - mil - les la ter - reur vien - dra t'as - sail -

Poco animato.

p

p

A. - lir. Tu n'i - ras point là - haut sans défaillir.

Cresc.

TIPHAINE.

Même mouvement
(Calme)

La Fil - le Bleue ai - me les jeu - nes

Même mouvement

mf

cresc.

cresc.

Poco allarg.

T
fil - les, la présen - ce d'Y - von — raffermi - ra mon

Poco allarg.

T
cœur.

ALAIN.

A - dieu, sergent! — ga - gne le cœur de l'an -

1^o Tempo

mp

Al
- tique et sain - te cha - pel - le. De -

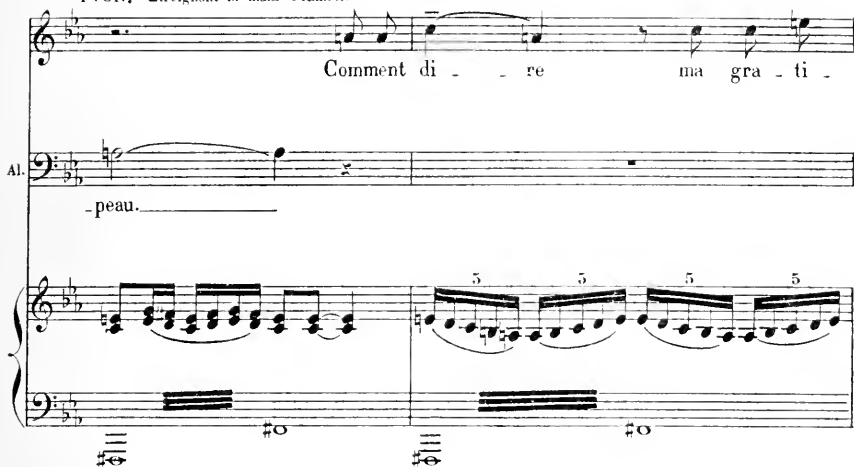
Al
- main, — tu re - join - dras les ci - tés —

On peut passer de **E** à **F** (page 119) On supposera une pause à la mesure qui précède **E** (partie d'Alain)

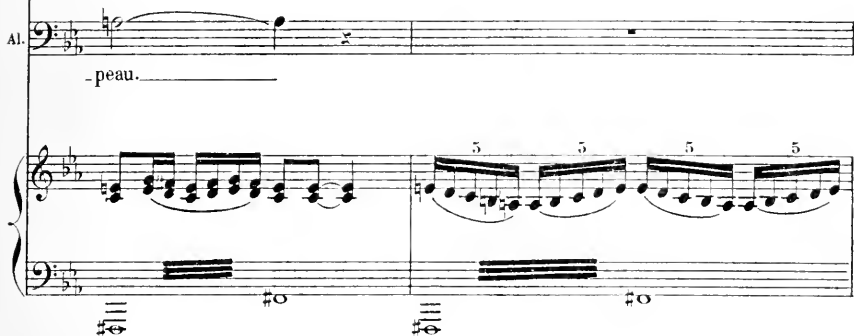
Al. 

où t'ap - pel - le la dé - fen - se de ton dra -

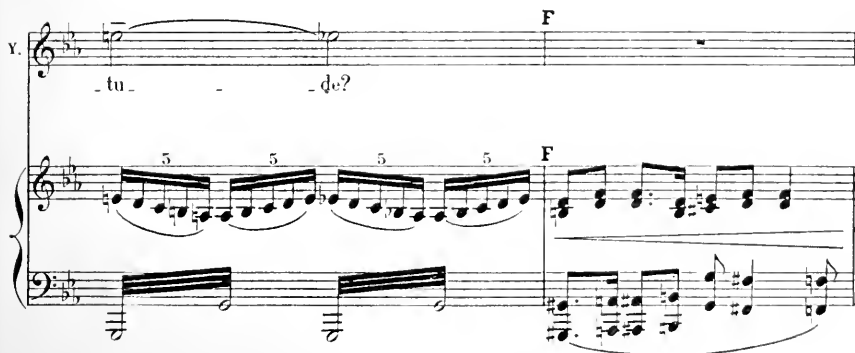
YVON. (Etreignant la main d'Annette)



Comment di - re ma gra - ti -

Al. 

-peau.

Y. 

-tu - de?

LES CROUANS (au dehors)

Tenors.

Basses.

A mort! — A mort! — A mort, le Bleu! —

p *Cresc.* *poco a poco.*

ALAIN. (Poussant Yvon vers la sortie)

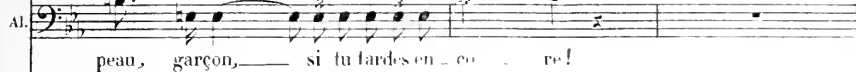
Vite! à ta so-li-

A mort le Bleu!

tu - de! Je ne don - ne - rais pas un e - cu de ta

TIPHAINE.

(à Yvon)

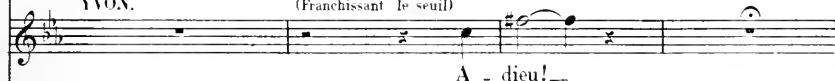


(A sa mère qui lui ouvre les bras)



YVON.

(Franchissant le seuil)



ALAIN.



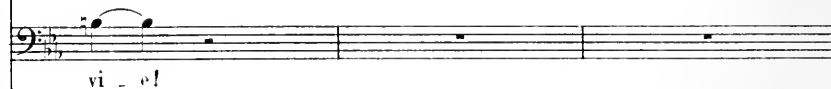
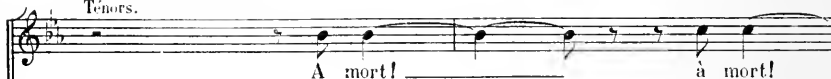
(Fâché de l'attitude des deux femmes)



TIPHAINE. (Indignée)



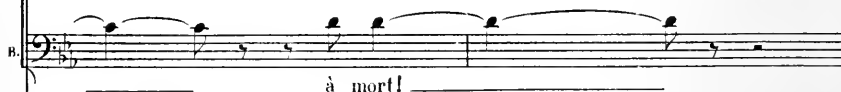
ANNETTE. (Avec reproche)

Les CHOUANS (Au dehors)
Ténors.

Basses.



Allegro.



Les Chouans envahissent la ferme.

The musical score is written for voice and piano. It begins with a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has the lyrics "à mort!" and is followed by a piano accompaniment section. The piano part features a complex, fast-moving melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The score includes several dynamic markings: *ff* (fortissimo) and *Accelerando*. The tempo and dynamics change throughout the piece, with the piano part becoming increasingly complex and faster. The score is divided into several systems, with the final system ending with a double bar line. The piano part is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 2/4 time signature.

Vocal line: *à mort!*

Piano accompaniment: *ff*, *Accelerando*

DEUXIÈME ÉPISODE

PRÉLUDE

All? non troppo.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system includes a treble and bass staff with a grand staff bracket. The tempo is marked 'All? non troppo.' and the dynamics range from *sf p* to *mf*. The second system continues the piano texture with triplets and sixteenth-note patterns. The third system features a more active bass line with triplets and a *mf* dynamic. The fourth system maintains the *mf* dynamic with similar rhythmic patterns. The fifth system begins with a *Cresc.* (crescendo) marking, leading to a more intense piano texture. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and fingerings (e.g., 7, 3).

This page contains six systems of musical notation for piano. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The notation includes various musical elements such as chords, scales, and dynamic markings. The first system begins with a forte (ff) dynamic. The second system includes a piano (p) dynamic. The third system features a mezzo-forte (mf) dynamic. The fourth system continues with a mezzo-forte (mf) dynamic. The fifth system includes a piano (p) dynamic. The sixth system begins with a forte (ff) dynamic and ends with a mezzo-forte (mf) dynamic. The notation is complex, with many notes and rests, and includes various musical symbols such as slurs, ties, and accidentals.

8

Dim.

p *pp*

pp

M.G.

pp

ppp

Molto lungo.

Tranquile e religioso.

p

L'intérieur d'une chapelle ruinée, sous un intermittent clair de lune. Au fond dans l'abside, un orgue antique, drapé de lambrequins en lambeaux.

A gauche et aux premiers plans, des avoines jonchées de ruines, remontant vers le fond du théâtre

L'Ermite, debout, hiératique, semble prier avec ferveur dans la nef.

RIDEAU.

Le bruit des pas d'Yvon, troublant la
Plus animé et mystérieux.

solitude, n'arrache point l'ascète à ses méditations. Mais bientôt, ayant perçu
Lento religioso.

l'écho insolite qui lui annonce l'arrivée du sergent, il se retire peu à
Plus animé.

peu et disparaît enfin derrière l'orgue.

Meno p

Yvon parvient au seuil de la chapelle.

YVON. (Emu)

Lent.

Fil - le Bleu - e, ange incompa - ble, ouvre un a - si -

Lent.

le se - cou - ra - ble au va - gant que ton nom vé - né - ré a - gi - te d'un trou -

ble sa - cré.

p

Il fait quelques pas.
Poco più vivo.



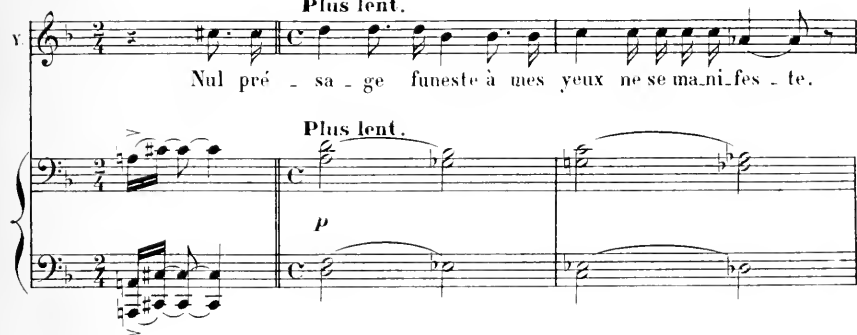
YVON (Après un examen sommaire)

Rien de surnatu - rel.



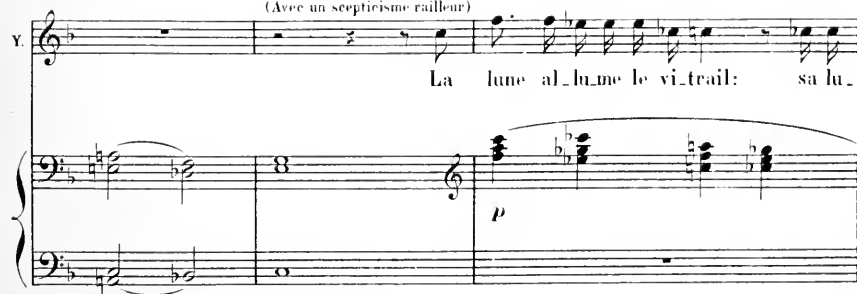
Plus lent.

Nul pré - sa - ge funeste à ues yeux ne se ma - ni - fes - te.



(Avec un scepticisme railleur)

La lune al - lu - me le vi - trail: sa lu -



Y

eur est l'é-pou-va-n-tail dont s'effraie un pa - ys cré-du - le.

Poco più vivo. (Gagnant le chœur vers l'orgue)

Y

Dans les

Poco più vivo.

Plus lent.

Y

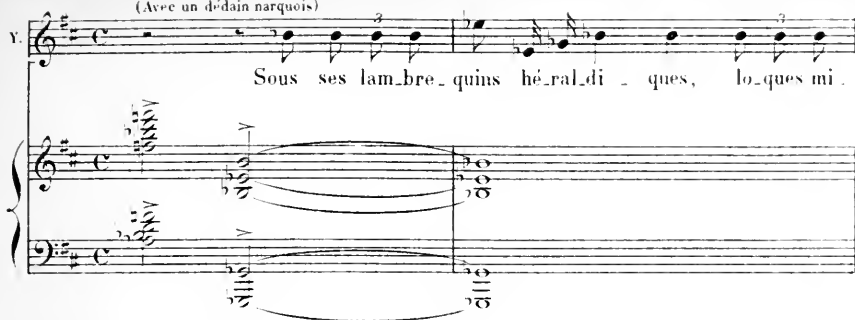
or - gues le vent mo-du-le des sons va - gues; ils ont sem-

Plus lent.

Y

blé - harmonieux à mon esprit trou - blé.

(Avec un d'édain narquois)

Y. 
 Sous ses lam-bre- quins hé-ral-di- ques, lo-ques mi.

Y. 
 _na- bles du passé. l'or-gue, vide à jamais de stances mélodiques, est demantibu.

Suivez

Y. 
 _lé, troné, rouillé, cassé! Sur le clavier que le temps an-ky-lo- se,

Y. 
 nul doigt humain ou di- vin ne se po- se; le vieil outil est trépas.

Modéré.

(Redescendant la nef tout attristé)

Y. *p* *se!* Eh bien! je regrette le

p *pp* *p*

Modéré.

Y. son - ge et le mys - tère du men - son - ge, où mon

Y. à - me s'a - ven - tu - rait a - vec un char - me

Poco rit.

Y. in - dé - cis et se - cret!

Tempo. *poco rit.* *mf*



YVON (évocateur, sincère et convaincu)

f *A volonté*

Lutins, follets et korrigans,



hôtes subtils de mon esprit, —



Y. 
 ef_froi des i_gnorants profa - nes, ap_pa.rais.sez, fan -

Y. 
 Obscurité soudaine.
 - tò - mes de la nuit!


 Assez vite. La lune irradie la scène.




 Vous impressionné par la poésie singulière du décor, fixe tout

à coups de regards vers les venelles du castel

YVON.

All^o agitato.

Est-ce un rê - ve? Grand

8

All^o agitato.

Le^{ger}.

This system contains the first vocal entry for Yvon. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by the lyrics 'Est-ce un rê - ve?'. The piano accompaniment starts with an 8-measure rest, then enters with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The tempo is marked 'All^o agitato' and the character is 'Le^{ger}'.

Y. Dieu! Là - bas, sous la po - ter - ne,

This system contains the second vocal entry for Yvon. The vocal line begins with the lyrics 'Dieu! Là - bas, sous la po - ter - ne,'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

Y. u - ne for - me s'a - gi - te!

This system contains the third vocal entry for Yvon. The vocal line begins with the lyrics 'u - ne for - me s'a - gi - te!'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

Y. Elle ac - court!

This system contains the fourth vocal entry for Yvon. The vocal line begins with the lyrics 'Elle ac - court!'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

Un lu - tin!

Cresc.

tr *f* Tiphaine affolée est entrée en courant.

8

TIPHAINE. (Hésitante, mais déjà rassurée à demi) (Superstitieusement)

Y - von! J'ai peur! Saint Co-ren-

YVON. (Reconnaissant Tiphaine, à demi monte de terreur)

Moins vite. Ti-phai-ne!

8

mf

Vite.

(Montrant son fahot éteint.)

T. 

Tranquille.

T. 

YVON (La débarrassant du panier qu'elle lui apportait.)

Ne craignez rien: nous sommes seuls. — Les

Tranquille.

Y. 

Animez un peu.

Y. 

Animez un peu.

TIPHAINÉ (Crainitive)

Neraillez pas.

Yvon la prend par la main, et fait quelques pas avec elle.

Assez lent et pesant.

mp

(Avec effroi, devant l'orgue)

L'orgue!

Mon palais est char_mant!

(Railler.)

Ti-phai-ne, aimez-vous la musique?

Plus vite.

f

1^o Tempo.

(L'entraînant dans la nef)

Y_von! pour Dieu! n'y touchez pas!

Re_dou-tez la fée an_gé-li-que!

Allegretto.

mf

Ped

TIPHAINE (Courant vers son panier, et en dénouant les attaches.)

Voici votre frugal re - pas, des bau - mes

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

pour votre bles - su - re, du ci - dre...

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Plus lent.

(Inquiète et luttant mal contre la peur)

Vo - tre voix me ras - sure. Y - von!

YVON (Raillleur)

Vous tremblez!_

Plus lent.

Ped.

T. 

Je me sens en - va - hir d'un trouble étran - ge.

p

Un poco mod^{to}

p 

TIPHAINE.



E - cou - tez!

YVON.



C'est la



p

Y. 

bri - se dans le don - jon.

p

TIPHAINE.

3

Je vais par - tir; la lune s'est voilée;

elle aurait pu tra - hir, si le regard d'Yvon m'avait sur-

- pri - se, l'a - si - le de la fée au cœur compatis -

Stesso tempo.

- sant, dont j'invo - que pour vous, le soutien toul puis - sant.

YVON.

f (Ironique)

La Fille

La Fille

Soudain, nuit profonde. *Ad lib.*

T. Blas-phè - me! Trem-

V. Bleue! Une fa - ble!

f *Molto sforzando p*

(Epouvantée) **Tempo.**

T. blez. Vron! Qu'avez-vous dit?

mp **Agité, mais pas vite.**

mp

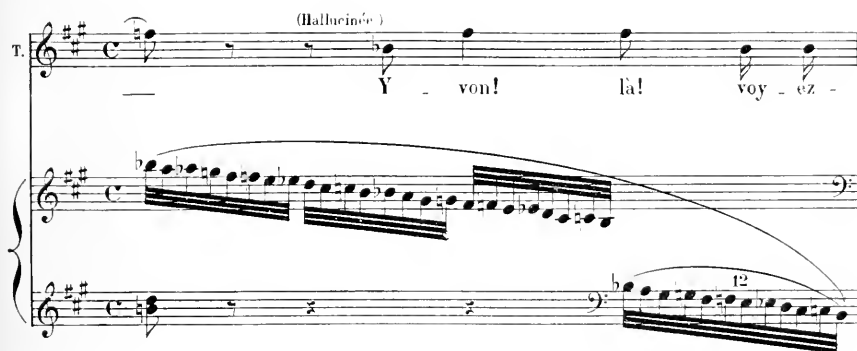
T. L'ombre ni épouvan - te.

Cresc.

(Avec une frayeur croissante)

T. Un es-prit mau-

T. 

T. 

T. 

YVON. 

Un peu moins vite. 

T. *(Affolée.)*
Y - von! _____

V.
ga - gne ! Nous sommes fous ! _____

13 6 6 6
Cresc.

Un peu plus vite.

TIPHAINE (*De plus en plus balladée.*)
Des farfadets nous en - tou - rent, sans nom - bre! Regar -

T.
- dez, Y - von!... Sur

8 3 3 3

T. *Por* - - - *gue!* u - ne grande

T. om

T. - bre!

Stesso tempo.

YVON.

(S'élancant vers le chœur.)

Je ne vois rien!

Stesso tempo.

(Avec un sentiment de terreur vague)

Y. Un dé

Y. *li - re confus obscur, cit mes regards et ma pensée - e. Ou*

pp

Y. *suis - je? Qu'ai - je fait? U - ne su - eur gla - cé - e*

Y. *(Frémissant d'une horreur sacrée)*
baigne mon front! Le mor - tel que je fus —

Toujours pp

Y. *— est dé - funt; — mones - prit pla - ne dans la lu -*

Un brusque rayon de lune vient nimbier Tiphaine d'une lueur éclatante. Les regards d'Yvon se tournent vers elle.

Sans lenteur.

Y.

8-

p

pp

Sans lenteur.

Avec une sonorité céleste.

Yvon extasié s'approche de Tiphaine immobile.

YVON. (Idolâtre.) *pp* **Mod^{to} sans lenteur.**

Vi - si - on pu - re et cou -

Rall. **Mod^{to} sans lenteur.** *p*

Y. - miè - re, ma fée aux frè - les

M.D.

Y. mains, con - nue en des cieux sur hu -

M.D.

Y. mains, ou, du - rant de longs jours, m'empor-

Y. -tè - rent mes fiè - vres, que les

Y. ver - bes di - vins s'ex -

Y. - ha - lent de vos fiè - vres!

Y.  Par-lez-moi comme aux soirs ré - cents,

Y.  où mes ex - ta - ses d'a - go - ni - e, ver -

Poco appassionato.

Y.  - saient aux dou - leurs de mes sens, le

Y.  bau - me conso - lant de votre voix bé -

8

P. D. 2265

TIPHAINE.

(Étonné et troublé.)

Que me dit-il?

ni

Un peu moins lent.

Une âme ha - bite en

moi, dont

j'i - gno - re l'es - sor

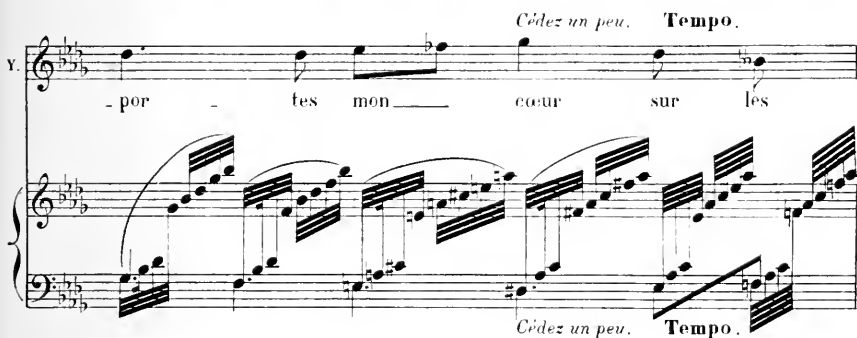
é -

Un peu plus lent.

p



Y. 

Y. 

Y. 

Y. 

TIPHAINÉ, (cédant au charme des eaux d'Yvon)

Poco più animato.

Aux sons inconnus et trou-

Rit. *f* *Dim.* *p*

Poco più animato.

T. blants du po-è - me qu'il impro - vi - se, je sens u - ne langueur ex-

T. - qui - se, s'insi - nu - er jusqu'à mon cœur. Je ne suis

T. pas... je ne suis plus la mè - me, Y -

rit. *pp* *rit.* *rit.*

Allarg.

T. *von, ò mon Y - von, j'*

p

T. *t'ai - me! Montriom - phant amour avain.*
Un peu plus animé. **1^o Tempo.**

f

T. *- cu ta froi - deur, J'ai conquis ton âme inquiète*

T. *- te, ò mon fiancé, mon po - è - te!*

l'acorit. *Allarg.*

T. *p* et tu m'ai - mes en - fin, a - mant que j'ai choi -

p *Suivez.* *Allarg.*

Un peu plus animé.

T. - si.

YVON. (Ravi et transfiguré)

Par - le toujours!

Un peu plus animé.

mp 6 3 6 3 6 3 6 3

Y. de dé - li - re saisi,

6 3 6 3 6 3 6 3

(Passionné) *Plus large.*

Y. tout mon — cœur tend vers

Plus large. 6

Y. *toi,* *vi - si -*

Ped. ☆

Y. *- on in ef - fa -*

Ped. ☆

Y. *- ble.*

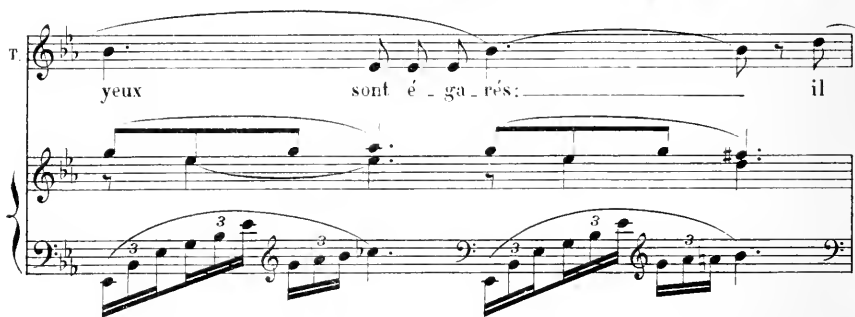
Rit. Ped. ☆

Y. *pp* (Extatique.) *Ne me ré - veil - le pas, si tu n'es qu'u - ne fa - ble.*

pp

V.  et lais - se-moi mourir dans mon rê - ve di -

TIPHAINE. (Désolée) **Même mouv.^t**
Hé - las, mon bonheur é - tait vain: ses
Y.  - vin!

T.  yeux sont é - ga - rés: il

T.  voit en moi la Fil - le Bleue

T. ou quelque follet qui brille à ses regards fié -

T. - vreu , ceux

T. des jours révo-lus, où ma mè - re n'espérait plus rappeler, par nos soins,

T. le mourant à la - vi - e !

YVON. *Passionné.*
Tu fais en mon âme ra -

Y. *vi - e re fleurir ma vi - gueur et*

Y. *f* *nai - tre le dé - sir, pour te posséder, de mou - rir!*

Un peu moins vite. **Plus vite.**

TIPHAINE (Avec dépit.) **Poco vivo.**

Reviens à toi: je suis Ti - phai - ne! —

Y. *Tiphaine, Fille Bleue,*

Poco vivo.

Suivez.

Y. *an - ge, fée ou dé - mon, — et quels que soient ton essence et ton*

Poco più moderato.

Y. 

nom, Dus-se-je souf-frir de ta hai-ne,

Y. 

ff radieu se i-do-le, je

Poco largo.

Y. 

veux à tes genoux murmurer mes aveux et te redire que je

Très passionné

Y. 

l'ai-me!

Molto rit.

TIPHAINE (Avec un trouble ingénu.)

Etre ai - mée, Y - von, le bon - heur s'é - pa - nou -

Sans lenteur.

p

it comme u - ne fleur dans mon à - me où des - cend u - ne lan -

- gueur su - prè - me . La Fil - le Bleue af - fec - tu - eu - se -

Rit. **Tempo.**

Rit. **Tempo.** *pp*

- ment, connaissant ma fer - veur pour el - le, de sa beau -

T. fé sur na tu rel le éblou it en mes yeux les yeux

8.

T. de mon amant ! (Avec un élan passionné) Mais qu'im-

8.

T. - porte à mon cœur, si mon Yvon m'a - do

8.

T. - re, que l'é - clat do - ré de l'au-

T
ro - re dis - si - pe mon enchan - ment!

(Avec abandon) **Mod^{to} sans lenteur.**
Y - von, je veux ai - mer, je veux en -

Mod^{to} sans lenteur.
Rit. *pp*

T
ten - dre les mots dont mon à - me rê - vait, — lors - que, penchée à ton che -

T
- vet, j'écoutais ton dé - lire incohérent et ten - dre et ta

T. fièvre éloquente, et tes cris tour à tour m'inspirent la terreur

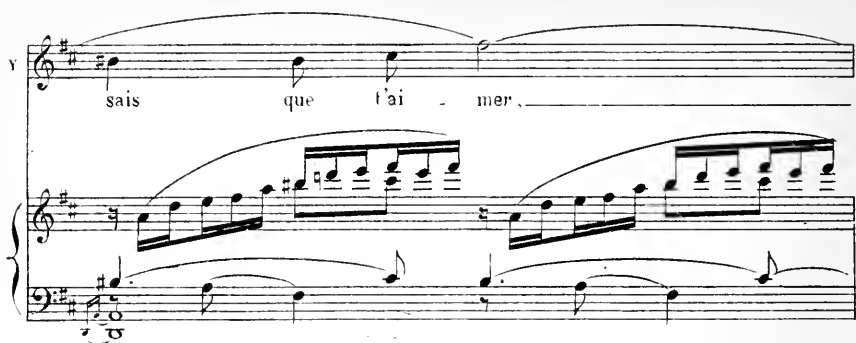
T. et la soif de l'a-

T. -mour.

YVON. (Dans le même sentiment que Tiphaine)

Je

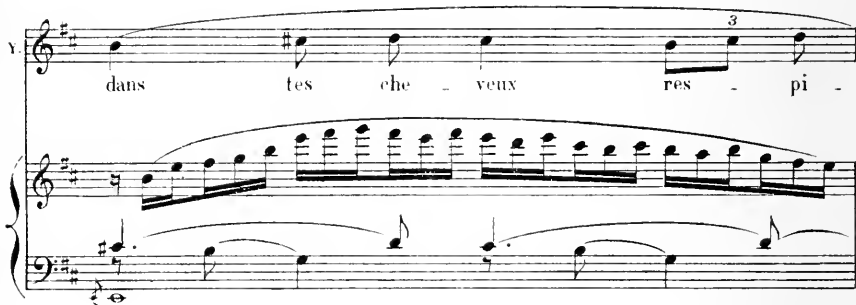
Y. l'ai - me ! je ne

Y. 

sais que t'ai - mer,

Y. 

et je veux, ma Ti - phai - ne,

Y. 

dans tes che - veux res - pi -

Y. 

- rer à ja - mais le par -

Y.

Y.

Y.

Y.

veux et brûler mon

Y. sang

Y. dans mes

TIPHAINE.
Y. Mon
vei nes.

T.

cœur, — ô mon Y - von, n'avait jamais don - té de ton cœur recon-

T.

-quis en-fin à notre mon - de.

T.

Du -

Poco più animato.

T.

-rant une a-go-nie en dé-li-res fé - con - de,

Poco più animato.

ton va_cil_lant es_prit é_tait han_té de vi_si_

_ons obs_cu_res et fu_nè_bres dont les spec_tres con_

_fus sur_gis_sent des té_nè_bres vers les ap_pro_ches de la

mort. Main-te_

f

f Suivez.

T. *nant que ton bras est fort, que tu re - nais vi - brant de jeu -*

T. *Molto espressivo.*
nes - se, qu'un a - mour — plus hu - main de tes

Mod^{to} molto.

T. *son - ges re - nais - se!*

Poco mod^{to}
pp

rit.

YVON. *Très doux.*

La nuit est cal - me ; au fond des cieux bla -

Tempo.

Y. - fards, les é - toi - les ont des re - gards,

Y. dont les ray - ons nous se - ront des ca - res -

TIPHAINÉ.

rit. *Tempo.*

Ah! sur ton cœur où tu me pres - ses,

Y. - ses.

Tempo.

rit.

T. je me sens défail - lir d'un é - moi triom - phant : ta

T. voix — a fait éclore, — à tes rêves élé - men - te, u - ne fem - me dans une en -

La croche pareille à la précédente.

T. - fant, dans u - ne vier - ge ton a - man - - - te!

Serrez un peu.

Avec véhémence

ff

Dim.
rit. poco a poco.

Molto rit.
pp
p

Mod^{to} sans lenteur.

p
pp

TIPHAINE. *Très doux et extatique.*

Di - vi - ne lan - gueur, —

YVON.

Di - vi - ne lan - gueur, —

T. char - me sur_hu - main, sois - nous un

Y. char - me sur_hu - main, sois - nous un

P. *Andante*

T. *jour sans len-de - main.*

Y. *jour sans len-de - main.*

P. *jour sans len-de - main.*

T. *Meno p* Lais se-nous oubli-
 Y. Lais se-nous oublier en
 Piano accompaniment with *Meno p* marking.

T. *er en sem ble l'u ni vers en tier*

Y. *sem ble l'u ni vers en tier qui nous*

mf

T. *qui nous sem ble moins in fi ni*

Y. *sem ble moins in fi ni que notre a*

p

T. *que notre a mour et moins di*

Y. *mour et moins di vin*

2 2

T. *- vin.*

Y.

YVON. **Poco meno lento.**
Meno p

Dé-ga-gés des ter-res tres chaî-nes, dans les splen-

Poco meno lento.
mp

Y. *-deurs* où tu nous mè-nes,

Même mouv.!

mf

Y. fée im - mor - tel - le au sil -

Même mouv.!

8

Y. - la - ge d'a - zur, nous pla - ne -

8

Y. - rons vers les pla - nè - tes des a - mou -

8

Y. - reux et des po - è - tes, —

8

Y. mon - de pres - ti - gi - eux et

TIPHAINE. Même mouv!

Y. pur ! *f* Et nos ex -

Même mouv!

mf Appass.

T. - ta - ses va - ga - bon - des fe - ront, par les

T. plaines profon - des, un che.min plus é.tin.ce - lant que le so .

T. *leil,* *puis - que l'au-ro -*

8-

mp

T. *Cédez un peu. Tempo.*
re, que la nuit mor - ne dé-co - lo - re,

8-

Cédez un peu. Tempo.

T. *Rit.*
em - por - te, cha-que soir, le

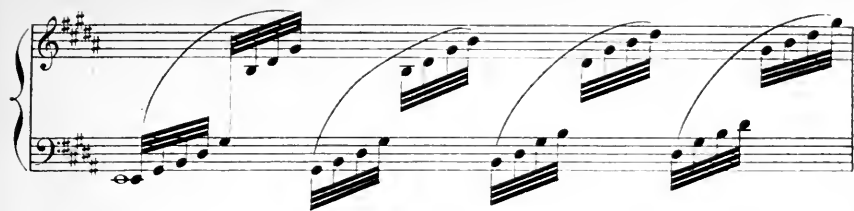
8-

Rit.

T. *jour en senal - lant.*

Moderato.

p



Même mouv!



Dim.

pp

TIPHAINE.

*And^{te} sans lenteur.**pp mais très extatique.*

Nous nous ai-me-

YVON.

*(Enlaccés dans une amoureuse étreinte)**pp mais très extatique.*

Nous nous ai-me-

And^{te} sans lenteur.

ppp

T. - rons — sans ja-mais con - nai - tre le sommeil du cœur,

Y. - rons — sans ja-mais con - nai - tre le sommeil du cœur,

Meno p

T. la nuit des pen - sers; nos â - mes ver -

Y. la nuit des pen - sers; nos â - mes ver -

T. *f* - ront - à jamais re - naî - tre *p* les lis é - ter - nels

Y. *f* - ront - à jamais re - naî - tre *p* les lis é - ter - nels

Molto cresc. *ff*

T. de nos longs bai - sers!

Y. de nos longs bai - sers!

Tiphaine et Yvon se contemplent, en proie à une extase muette.

T.

 Y.

 Piano accompaniment

The score is in 12/8 time, key of D major. It features vocal parts for Tiphaine (T.) and Yvon (Y.) and a piano accompaniment. The piano part includes complex chords, arpeggios, and triplets. The tempo marking *Appass.* (Appassionato) is present. The score is divided into systems, with measures 8 and 9 indicated.

TIPHAINÉ. (Revenant à elle)

*Ad lib.***Tempo più vivo.**

Le temps s'en - va, il faut que je te lais - se: si je m'at -

Suivez.

Tempo più vivo.

T. - tar - de plus long - temps, on me croi - ra li - vrée aux far - fa -

T. - dets er - rants.

Mouvement passionné d'Yvon.

***ff* Molto appassionato.**

Un poco mod^{to}TIPHAINE (L'attirant vers un abri où le vent a entassé
des mousses et des feuilles sèches)

Ne parle plus, ta fai - bles - se ré - cla - me la

Un poco mod^{to}

p

paix du som - meil... (Le rassurant) De -

Serrez un peu. **Tempo.** 8^{va}

- main, quand l'ho - ri - zon ver - meil res - plen - di - ra,

sous les feux de l'au - ro - re, nous nous

T. re - trou - ve - rons en - co - re, dans la nef — où tu

toujours p

T. re - po - se - ras dou - ce - ment...

YVON.

f Je t'ai - me!

8^{va} Un peu plus vite.

pp

TIPHAINE (Persuasive)

O - bé - is.

8^{va}

p

YVON. *rit.* *Molto appassion.*

J'en fais le serment : — tu seras ma fem -

Molto appassion.

rit. La croche comme la noire de la mesure précédente.

TIPHAINE. (*Émue*)

Y - von! —

Avec force.

me! Je t'a - do -

Doucement.

Tais-toi, sois cal - me,

re!...

f *mp Dim.*

T. *ò* mon a - mant . La nuit

p La noire comme la croche de la mesure précédente.

T. dis - si - pe - ra ta fié - vre !

Yvon, obéissant à Tiphaine, s'étend sur sa couche rustique.

p

8

pp

YVON

(A demi assoupi)

Ti - phai -

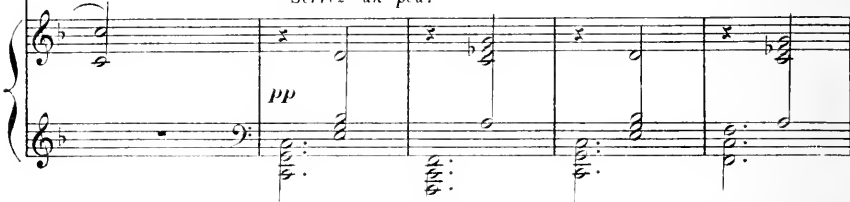
pp

8

TIPHAINE. (Heureux.)

p

Yvon cède au sommeil.

Serrez un peu.

Tiphaine le contemple longuement...

**Modéré.**

Puis se tournant vers l'orgue, s'agenouille, et reste quelques instants dans l'attitude de la prière.



First system of piano accompaniment. The right hand features a continuous eighth-note arpeggiated pattern. The left hand provides harmonic support with chords and single notes.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the arpeggiated pattern. A measure rest of 8 measures is indicated in the left hand at the beginning of the system.

Third system of piano accompaniment. The right hand continues the arpeggiated pattern. A measure rest of 8 measures is indicated in the left hand at the beginning of the system. The system concludes with the instruction *Poco rit.*

TIPHAINE (Se relevant: fervente)

First system of vocal and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Fil - le Bleue, à me pro - té - ger, tu m'apprends que la". The piano accompaniment features a sixteenth-note arpeggiated figure in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics *f* and *mp* are marked.

Second system of vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "nuit ne cache au - cun dan - ger, et que je puis sans crain - te,". The piano accompaniment continues with the same arpeggiated figure. A measure rest of 6 measures is indicated in the left hand at the beginning of the system.

T. *con-fi - er à ta gar-de sain - te, ce - lui que j'ai -*

T. *- me au de-là de tout bien. C'est par toi seu - le qu'il est mien!*

T. *O Fil - le Bleue, an - ge que je vé -*

Très lié.

mp

T. *- nè - re, lu - tin au char-me dé - bon - nai - re*

T. Par toi mon rè- ve au- ra- con- quis — le

T. sien, et ton nom, ray- on- nan- te flam- me, ha-

T. bi- te- ra tou- jours mon à

Rit.

T. (Elle sort après un long regard à Yvon endormi)

me!

mf Allarg. 8 3 3 3 3 3 1^o tempo.

L'Ermite paraît du côté opposé à celui
Modéré.

sf p

par ou Tiphaine est sortie; il traverse la scène.

mf sf p

il s'approche d'Yvon, qu'il contemple d'un regard paternel,

Même mouv!

puis s'éloigne, après un douloureux geste, où le regret d'un mystérieux passé sem-

mf

ble lutter contre un nouveau serment d'expiation mystique.

Même mouv!

ff

ff

TROISIÈME ÉPISODE

ENTR' ACTE

All^{to} mod^{to}

PIANO.

ff

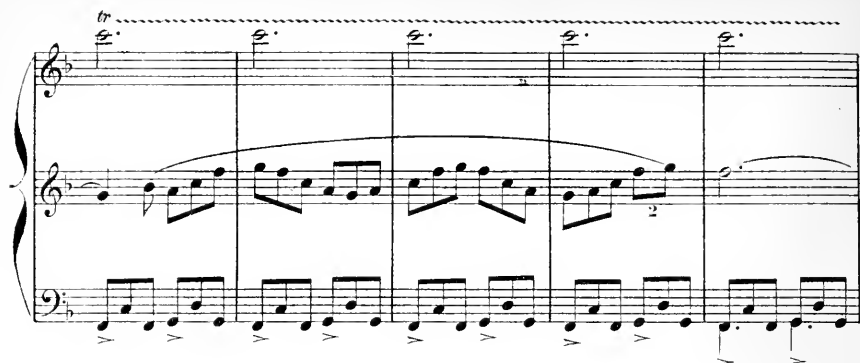
(*)

p

(*) Le thème de ce morceau a été recueilli en Bretagne.







First system of musical notation. The top staff features a trill (tr) on a half note, with a dashed line indicating its duration. The middle staff contains a melodic line with eighth notes and a slur. The bottom staff has a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one flat, and the time signature is 6/8.



Second system of musical notation. The top staff continues the trill. The middle staff has a melodic line with eighth notes and a slur. The bottom staff features a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) appears in the bottom staff. The key signature has one flat, and the time signature is 6/8.

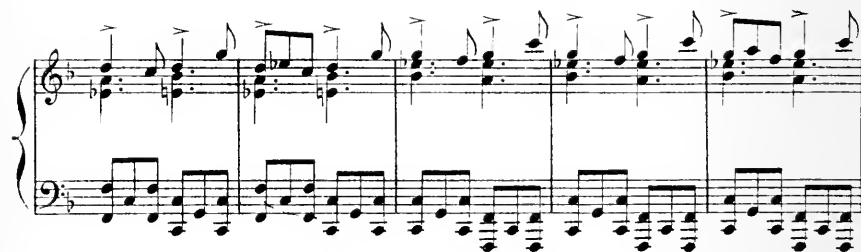


Third system of musical notation. The top staff has a melodic line with eighth notes and a slur. The middle staff has a melodic line with eighth notes and a slur. The bottom staff has a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) and the instruction *Très rythmé.* (Very rhythmic) appear in the bottom staff. The key signature has one flat, and the time signature is 6/8.



Fourth system of musical notation. The top staff has a melodic line with eighth notes and a slur. The middle staff has a melodic line with eighth notes and a slur. The bottom staff has a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one flat, and the time signature is 6/8.





8

First system of a musical score. The treble clef staff contains a melody with eighth notes and rests, marked with accents. The bass clef staff contains a bass line with eighth notes and rests, also marked with accents. The key signature has one sharp (F#).

Second system of a musical score. The treble clef staff contains a melody with eighth notes and rests, marked with accents. The bass clef staff contains a bass line with eighth notes and rests, marked with accents. The key signature has one sharp (F#). The system is labeled "Trompettes." and "Décidé.".

Third system of a musical score. The treble clef staff contains a melody with eighth notes and rests, marked with accents. The bass clef staff contains a bass line with eighth notes and rests, marked with accents. The key signature has one sharp (F#). The system is labeled "Sec.".

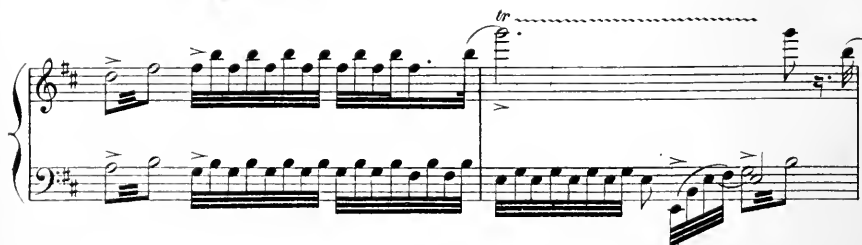
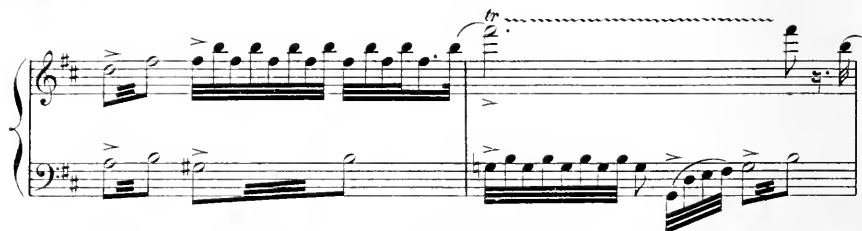
Fourth system of a musical score. The treble clef staff contains a melody with eighth notes and rests, marked with accents. The bass clef staff contains a bass line with eighth notes and rests, marked with accents. The key signature has one sharp (F#). The system is labeled "Un peu plus modéré." and "p".

Fifth system of a musical score. The treble clef staff contains a melody with eighth notes and rests, marked with accents. The bass clef staff contains a bass line with eighth notes and rests, marked with accents. The key signature has one sharp (F#).

Dans le même décor, le matin avant l'aube. Yvon, brûlé de fièvre, les yeux hagards, accoudé sur sa couche, regarde avidement le spectacle étrange qui s'offre à lui.

Des lutins et des korriganes, éclairés par une intense lueur bleue, venue de l'orgue éblouissant, dansent fantastiquement devant le sergent qui fait de vains efforts pour s'éveiller tout à fait.

RIDEAU.



8

ff

8^a bassa

All^o non troppo.

8

p Léger.

8

8

8

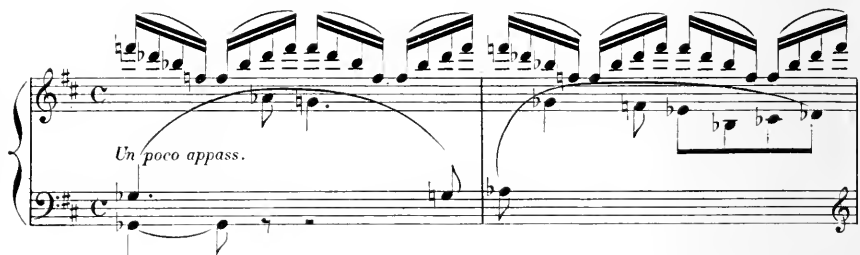


First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand plays a series of chords and single notes. A dashed line with the number '8' is above the staff.

8



Second system of a piano score. The right hand continues with a rapid sixteenth-note pattern. The left hand plays a series of chords and single notes. A dashed line with the number '8' is above the staff. The tempo marking *mp* and the instruction *Tres lié.* are present.

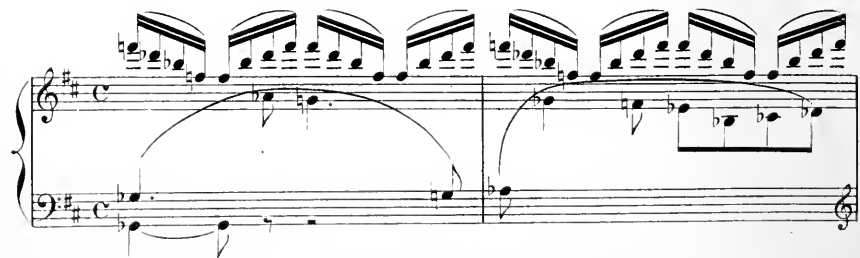


Third system of a piano score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand plays a series of chords and single notes. The tempo marking *Un poco appass.* is present.

8



Fourth system of a piano score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand plays a series of chords and single notes. A dashed line with the number '8' is above the staff.



Fifth system of a piano score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand plays a series of chords and single notes.

8

First system of a piano piece. The right hand features a series of chords and dyads, with a dashed line above the staff indicating a melodic line. The left hand plays a continuous eighth-note pattern. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Second system of the piano piece. The right hand plays a series of chords and dyads, with a dashed line above the staff indicating a melodic line. The left hand plays a continuous eighth-note pattern. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

8

Third system of the piano piece. The right hand features a series of chords and dyads, with a dashed line above the staff indicating a melodic line. The left hand plays a continuous eighth-note pattern. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Fourth system of the piano piece. The right hand plays a series of chords and dyads, with a dashed line above the staff indicating a melodic line. The left hand plays a continuous eighth-note pattern. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Fifth system of the piano piece. The right hand features a series of chords and dyads, with a dashed line above the staff indicating a melodic line. The left hand plays a continuous eighth-note pattern. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Poco rubato.

Tempo.

Poco rubato.

Tempo.

Plus f

ff

ff

8-

ff

fff

3 3

8-

8-

pp Subito

2 Ped. Ped. Ped.

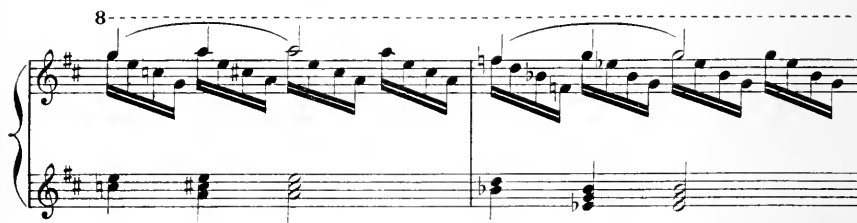
8-

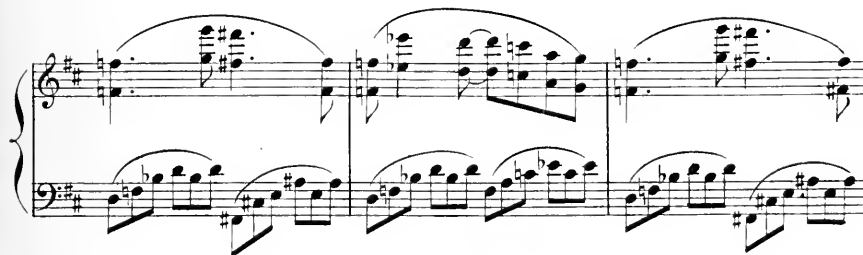
Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

8-

p

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.





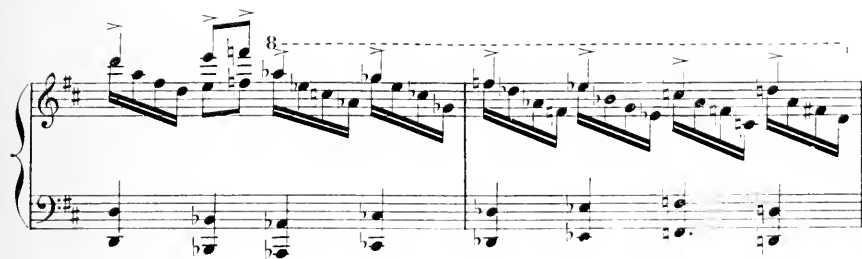
First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a slur over the first two measures. The left hand has a rhythmic accompaniment. The tempo marking *Allargando* appears in the second measure of the right hand, with a dynamic marking *f* below it.

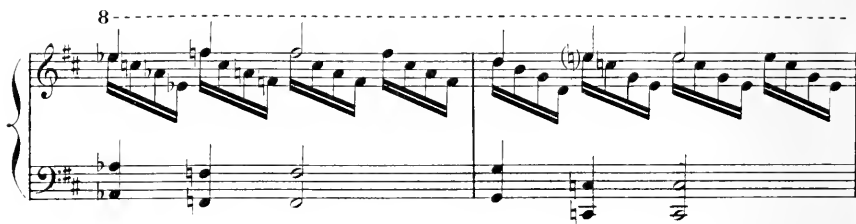
Second system of the piano score. The tempo marking *Più lento.* is at the beginning. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking *p*. The left hand has a rhythmic accompaniment with a dynamic marking *p*. The system ends with a dynamic marking *pp* and a measure with a slur and a dynamic marking *pp*.

Third system of the piano score. The tempo marking *1º tempo.* is at the beginning. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking *Léger.*. The left hand has a rhythmic accompaniment with a dynamic marking *Poco rit.*. The system ends with a tempo marking *Tempo.* and a dynamic marking *Léger.*.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking *Rit.*. The left hand has a rhythmic accompaniment with a dynamic marking *Rit.*. The system ends with a dynamic marking *Rit.*.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking *f*. The left hand has a rhythmic accompaniment with a dynamic marking *Décidé.*. The system ends with a dynamic marking *f*.





Tempo.

8

Peu à peu, l'aube enva-
Calme.

fff *p*

hit la chapelle. Les esprits de la nuit s'effacent graduellement.

Mouv! de l'entr'acte.

p *En ralentissant peu à peu.*

en même temps que diminue et que s'éteint la mystérieuse musique;

1^o Tempo.

p

au moment où Yvon parvient enfin à s'arracher de sa couche.

tr. *9*

nef est déserte; L'aurore envahit tout le ciel.

8

Dim. *pp Rit.*

* YVON.

A volonté.

J'ai donc rê - vé! Kor - ri - gans et lu - tins,

ppp *Suivez. p*

Y. sylphides et follets mutins, n'ont exis - té — que dans mes son - ges! —

Y. Vaines i - ma - ges et menson - ges que tout ce - là!

p

Y. La fièvre a trou - blé ma rai - son. — Les ef -

Sans lenteur.

p

* Pour la 2^e version le Rideau se lèvera ici.

Un peu plus modéré.

Y. *flu - ves de la sai - son, ont a - che - vé d'é - ga - rer mes pen - sées*

Y. *- os, (Se souvenant)*

Y. *En augmentant.* *- phai - ne?... j'en ai pas rê - vé!* *Nos mains pressé - es contre nos*

Y. *cœurs, ont frémi de lan - gueur, et je l'ai*

Cédez. ***f***

me! j'aime Ti - phai - ne!

Tempo.

Suivez. ***p***

J'ai mis en el - le mon bon - heur et tous les rê - ves chers.

p

— dont mon âme é - tait plei - ne.

Rit.

Un peu plus animé.

mf

Y. *p*
Lorsque tu m'as délivré du tré-

Un peu plus lent.

Y. - pas, Ti - phai - ne, mon re-gard ne re-con-nais-sait

1^o Tempo.

Y. pas ta for - me lu - mi - neu -

Y. - se à tra - vers mon dé - li - re.

8-

Je me suis dé-sormais af-fran.

8

-chi du sommeil, et ton sou-ri-re pur, de nacre et de ver-

8

mf

Cédez un peu.

-meil, c'est l'u-ni-que sou-ci * que mon cœur vient dé-li-

de mon cœur qui t'appel-

8

Cédez un peu.

Tempo.

-re.
-le.

8

* L'une des deux versions à volonté.

8 *Allegro.*

TIPHAINE (Appelant au dehors)

Y_von! Y_von!

YVON. *f*
C'est el - le!

f c'est le jour! Tout s'é - clai - re! *Cédez beaucoup.* Voi - ci l'a -

f *Suivez.*

TIPHAINE (Entrée en courant)

(Avec effroi)

Y. *— mour !*

Tempo.

8

f *Suivez.*

T. *— nir !*

Y. *A - do -*

Tempo.

mf

(Amoureulement)

Y. *- ra - ble Ti - phai - ne...*

f

TIPHAINE.

Yann a dé_cou_vert ta re - trai - te.

T. Sa haï-ne dans mes re - gards a lu no-tre se

T. eret, J'ai de_van.

T. -cé, par la fo_rêt, les pas des Chou - ans en fu -

T. *ri e!*

YVON. (Tranquille)

Ras.su.re-toi: le cas . tel leur fait peur! _____

TIPHAINE.

Quel es-

V. *Mon a - sile est sûr.*

T. *-poir trompeur! _____*

Songe à ton salut! _____

T. Je t'en pri - e!

(Avec une angoisse croissante)

T. Les for - ce - nés, a - meu - tés par leur chef, o - se - ront fouil - ler ce re -

T. - paire de revenants. Yann et mon pè - re dis - cu - tent au lo -

T. - gis. Ma mère a de - re - chef sup pli - é vai - ne -

Sans rigueur.

T. *_ment de te lais_ser la vi - e. Yann va venir.*

Suivez.

Tempo.

T. *A la tom - be ra - vi - e u - ne se - con - de*

Tempo.

T. *fois, la jeu - nesse au - jour - d'hui se - ra sau -*

T. *_vi - e. Yann a pour*

T. lui le nombre et la vi - gueur.

T. Fuyons: les ou - bli - et - tes du don -

T. -jon of - frent des re - trai - tes, dont nul n'ex - plo - ra les dé - tours. -

YVON. (Vivement) *f* 3 Abandon.

Y. -ner à ces vau - tours, sans a - voir combat - tu, la

(Amour-sement) *Moins vite.*

Y. nef, — où ma pen - sé - e, a la tien - nes'est en-la -

1^o Tempo.

Y. - cé - el — Ja - mais, — Ti -

TIPHAINE. (Rongissante)

Que dis-tu? — hi - er ton esprit a bat -

Y. - phai - nel

Suivez.

T. -tu la campa - gne.

YVON.

Er - reur!

Tempo.

Plus lent.

T. **Plus lent.**
 Sur ta lè_vre l'inconsci - en - ce de la fiè - vre mit des pro-pos in-co-hé -

Piano accompaniment with chords and triplets.

Mod^{to} sans lenteur.

T. **Mod^{to} sans lenteur.**
 _rents...

YVON. (Avec passion) J'é - tais sin - cè - re, et je te

Piano accompaniment with chords and triplets.

Mod^{to} sans lenteur.

Y. **Mod^{to} sans lenteur.**
 rends, au grand jour frais é - clos, l'in-dis-so-lu - ble hom -

Piano accompaniment with chords and triplets.

Allarg.

Y. **Allarg.**
 -ma - ge que mon âme, où luit ton i-ma - ge, voue — à

Piano accompaniment with chords and triplets.

TIPHAINE.

Tempo.

(Eperdue de joie)

Y. von, — dis-
 ta se-ri - ne beau - té.

Poco rit.

Tempo.

Poco rit. *p*

T. -tu la vé-ri-té! — Tu ne démens pas ton dé-li - re?

Y. (Très tendre et passionné)
p Dans mes re -

p

Un peu animé.

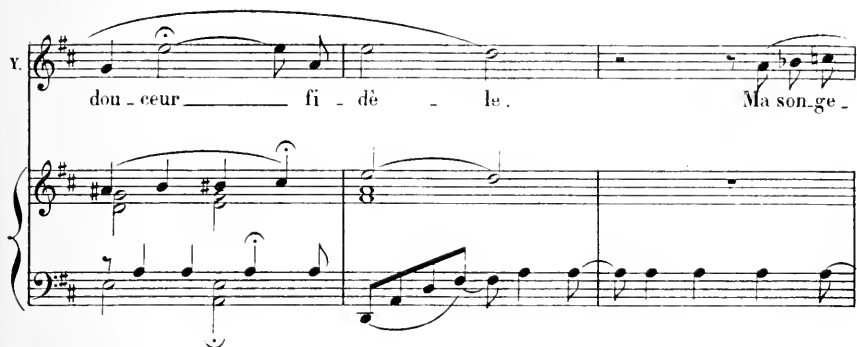
Y. -gards — apprends à li - re, bien ai - mé - e, et garde à ja -

Un peu animé.

p

Y. 

_ mais la foi que j'ai ju - rée à ta

Y. 

dou - leur fi - de - le . Ma son - ge -

Y. 

- ri - e, a ti - re - d'ai - le, planait tou - jours plus haut

Y. 

- que nos sommets et mon âme i - gno -

Rit. - - - *Rit.*

Y. -rait l'a-mour dont je t'ai-

Rit.

Rit. - - -

TIPHAINE.

Je suis heu-

Y. -mais!

Tempo.

T. -reu - se! Dès l'au - ro - re, j'a -

T. -vais, maudissant mes dou - leurs, cri-é ton cher nom que j'a -

T. *- do - re, d'u-ne voix tremblan-te de pleurs.*

T. *J'a-vais*

Sans lenteur.

T. *cru, dans l'ardeur de tes a - veux suprê - mes, voir fré - mir, rê - ve sou - ci - eux, la*

Sans lenteur.

T. *fiè - vre sur tes lè - vres blè - mes, et le dé - li - re dans tes yeux.*

Allegro.

T.  Pour sau_ver ta vie au prix de la

Allegro.

f

Un peu large.

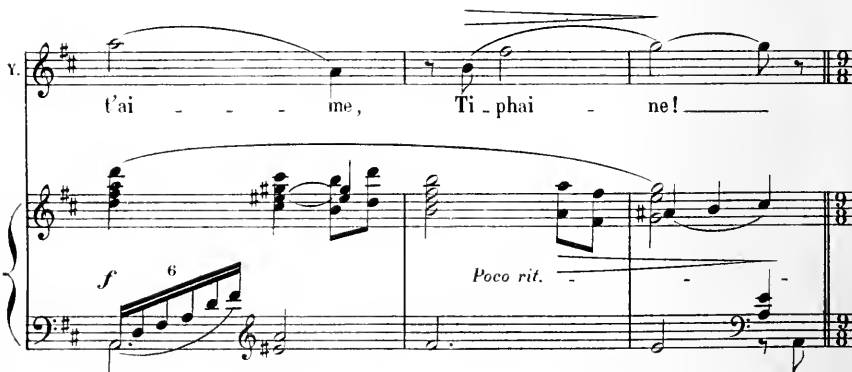
T.  mien - ne, j'accou - rais.

YVON.

Avec force.

Souviens-toi que je

Un peu large.

Y.  t'ai - - - me, Ti - phai - ne! _____

f

Poco rit.


Moderato. (Dans un ressouvenir heureux des aveux récents) *p*

T.  Di - vi - ne lan -

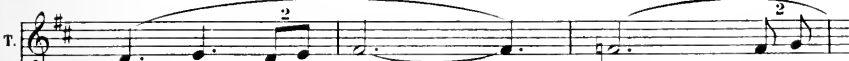
Y.  *p* Di.vi -


Moderato. 


T.  - gueur, char - me sur hu - main,

Y.  - ne langueur, char - me sur hu - main,



T.  sois - nous un jour sans len - de -

Y.  sois - nous un jour sans






T.
 - main .
 Y
 len . de . main .
 9/8
 L'Espresso

T.
 Lais - se-nous oubli - er ensem -
 V.
 Lais - se-nous oubli - er en - sem - ble, l'uni -
 8
 9
 8

T. *ble, l'univers entier qui nous sem- ble*

Y. *vers entier qui nous sem- ble moins infi-*

Piano: 9/8, 2/4, 9/8. Key signature: G major, B-flat major.

T. 
moins in-fi-ni _____ que _____ notre a-
Y. 
- ni _____ que _____ notre a- mour _____


T. 
- mour _____ et _____ moins di- vin!
Y. 
et _____ moins di- vin! _____


T. 


L'Ermite, sans être vu d'Yvon et de Tiphaine, se glisse, furtif,

Poco rit. *Moderato.*

dans la nef; et après les avoir contemplés, tout attendri, regagne sa mystérieuse retraite.

1º tempo.

TIPHAINÉ.

Nous nous ai-me-rons sans jamais con-naître le sommeil du

YVON.

Nous nous ai-me-rons sans jamais con-naître le sommeil du


T.  cœur, la nuit des pen -

Y.  cœur, la nuit des pen -

 cœur, la nuit des pen -

T.  - sers; nos à mes ver - ront à jamais re -

Y.  - sers; nos à mes ver - ront à jamais re -

 - sers; nos à mes ver - ront à jamais re -

T.  - naî - tre, les lis é - ter - nels

Y.  - naî - tre, les lis é - ter - nels

 - naî - tre, les lis é - ter - nels

Même mouv^t

T. de nos longs bai -

Y. de nos longs bai -

Même mouv^t

Tempo.

T.

Y.

Tempo

T. Di - vi - ne lan -

Y. Di - vi - ne langueur, -

T. *gueur, char - me sur - hu - main, sois - nous un jour sans len - de -*

Y. *— char - me sur - hu - main, sois - nous un jour sans len - de -*

p

T. *- main!*

Y. *- main!*

Rit.

Annette et Alain paraissent, indécis et craintifs, dans les veuelles du manoir.

Modéré.

M.D. *p*

ANNETTE, (Appelant)

Tiphaine! Yvon!

ALAIN.

(Avec frayeur)

Tais-toi!... L'échouas

(Reculant)

J'ai peur!...

rail-le!

(Avec humeur)

Pes-te soit du ser-gent!... Il a décam-

Al.
-pe, di-li-gent, aux pre-miers ray-ons de l'au-ro.

ANNETTE.
S'il dormait!... Appelons enco-re!

YVON. (Entendant le bruit des pas d'Annette et d'Alain)
Qui va là ?

ALAIN. (Effrayé)
Ce cri!

ANNETTE. (Courant aux deux jeunes gens)
Quoi! Ti-phai-ne! Y-von! Dieu soit lou.

Allegro.

A. 

ALAIN. (A Yvon)

Malheu - reux! le Chouan te pour.

Al 

- suit! Re - dou - te sa hai - ne! Ga - gne la

ANNETTE. 

ANNETTE. Plus animé.

Dé - jou - ant sa co - lère et sa ja - lou -

Al 

cò - - - te!

Plus animé.

Un peu moins vite.

A. *sie, sauve-toi, mon garçon!*

YVON.

Ja - mais!

ALAIN.

Cheva -

Un peu moins vite.

YVON.

Je

Al. *rie et poé-sie seraient fu - nes - tes désormais.*

ANNETTE.

Té-mé-raire en - fant tu pré -

Y. *res - te!*

ALAIN.

In - sen - sé!

A. *fe - res mou-ri-ri!*

YVON. *(Amoureuusement)*
Non, cer - tes! Je vi -

Y. *-vrai pour ai - mer et pour plai - re à Ti -*

TIPHAINE.

Tous, sauf Yvon, indifférent, regardent hors du Castel.

Yann!

ANNETTE.

3
Le vois-tu courir vers le castel?

Y. *-plai-ne!*

ALAIN, *(Épient la campagne)*

Trop tard!

8



ANNETTE.

Il va te couper la re - trai - te!

mp

The vocal line for Annette is in treble clef. The piano accompaniment continues with the arpeggiated figure in the right hand and a bass line in the left hand, marked *mp* (mezzo-piano).

YVON.

(Dédaigneux)

Pas en - co - re!

The vocal line for Yvon is in treble clef. The piano accompaniment continues with the arpeggiated figure in the right hand and a bass line in the left hand.

ALAIN.

Il est per - du! _____

The vocal line for Alain is in bass clef. The piano accompaniment continues with the arpeggiated figure in the right hand and a bass line in the left hand.

The piano accompaniment continues with the arpeggiated figure in the right hand and a bass line in the left hand.

The piano accompaniment continues with the arpeggiated figure in the right hand and a bass line in the left hand, concluding the piece.

Cresc.

TIPHAINE. (Se jetant au devant d'Yann, sur le seuil de la chapelle)

Yann, ar-rè -

T. - te! Tu ne passeras pas!

YANN (Écartant brusquement Tiphaïne, et fixant Yvon immobile au pied de l'orgue) Le ciel s'assombrit.

Ce maudit va pé - rir!

Suivez.

Yann laisse un instant retomber son arme et passe la main sur son front.

Y. *quer.* _____

Tén. *p* Malheureux! _____ Son mousquet in fail - liblé à la mort le dé -

Bas. *p* Malheureux! _____ Son mousquet in fail - liblé à la mort le dé -

mp

L'Ermitte, invisible pour les personnages, épie anxieusement sous la voûte de l'orgue, les menaces d'Yann. Yann vise à nouveau le sergent, lorsque, tout à-coup, éclatent dans l'orgue où vient de disparaître l'Ermitte, inspiré d'une idée soudaine, des accords mystérieux.

YANN. *Décidé.* Pri - e! C'est ton der.nier jour!

voû! _____

voû! _____

mf

Sop.

Annette avec les Contr.

Contr.

Tén.

Alain avec les Basses.

Basses.

L'orgue a gémi!... —

L'orgue a gémi!... —

L'orgue a gémi!...

L'orgue a gémi!...

Orgue *f*

Un coup de tonnerre retentit; la foudre, jaillit en

8^e bassa ————

éblouissants éclairs.

Terrifiés, tous les personnages, sauf Yann qui courbe seule-

Dim.

8 ————

ment la tête, tombent à genoux.

TIPHAINE.

L'Ermite apparaît sur la plate-forme de l'orgue, en descend les degrés avec lenteur.

Mod^{to} religioso.

Lavier-ge nous secourt!

Large.

*p**Poco rit.*

Orgue.

L'ERMITE. (Aux Chouans épouvantés.)

Vous mourrez de mort violen- te si vous gar- dez vos ar- mes à la

TIPHAINE.

Mi- ra- cle! Mi- ra- cle!

ANNETTE.

Mi- ra- cle! Mi- ra- cle!

ALAIN. *p*

L'Ermite! Il a par- lé! Mi- ra- cle! Mi- ra- cle!

l'E.

main! —

Sop.

Mi- ra- cle! Mi- ra- cle!

Cont.

Mi- ra- cle! Mi- ra- cle!

Tén.

Il a par- lé! Mi- ra- cle! Mi- ra- cle!

Bas.

L'Ermite! Il a par- lé! Mi- ra- cle! Mi- ra- cle!

L'Ermite marche lentement sur Yann.

L'ERMITE.

(S'adressant à Yann)

f

Homme inhumain, dé-po-se la hache san-glan-te!

p

Courbe ton front! — Rentre dans le chemin de l'amour du pro-

And.^{no} religioso. Yann s'incline, dompté devant lui.

— chain et de la paix élé-men-

And.^{no} religioso.

pp

Très doux.

(Transfiguré, il bénit Yann et Tiphaine)

— te. — En —

1^e E.

fants, je vous bé - nis, Vous chas -

1^e E.

sez de mon à - me, le pé - ché que mes pleurs n'a vaient

8^a bassa

1^e E.

point ex - pi - é, D'un

8

1^e E.

cri - me de démen - ce in - fà - me,

1^{re} Vo-tre pu-re té-maû-ra dé-li - é. Le

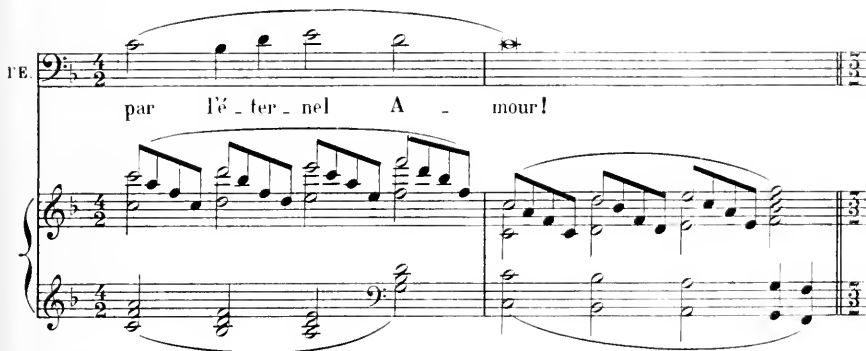
1^{re} ciel dont autrefois j'ai lassé la clé - men - ce, é - ga - le vos ver - tus

1^{re} à mon for-fait im - men - se, et, tou - ché de vos

1^{re} coeurs, ra - ché - te sans re -

1^{re}. 

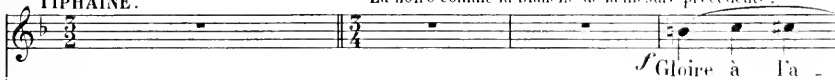
- tour, un amour o - di - eux

1^{re}. 

par l'é - ter - nel A - mour!

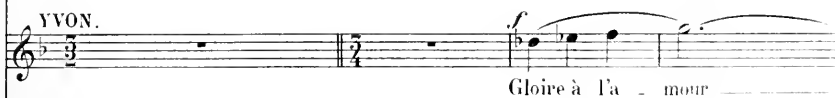
TIPHAINE.

La noire comme la blanche de la mesure précédente.



f Gloire à l'a -

YVON.



Gloire à l'a - mour

Tén.



f Gloire à l'a - mour!

Bas.



f Gloire à l'a - mour!

La noire comme la blanche de la mesure précédente.



f Gloire à l'a - mour!

T. *— mour pres - ti - gi - eux,*

ANNETTE *f* Gloi - re à l'a - mour!

Y. *— pres - ti - gi - eux,*

ALAIN. *f* Gloi - re à l'a - mour!

L'ERMITE. *f* Gloi - re à l'a - mour!

Sop. Gloi - re à l'a - mour!

Cont. Gloi - re à l'a - mour!

Tén. Gloi - re à l'a - mour!

Bas. Gloi - re à l'a - mour!

CHŒUR

T. *qui dans les re - gards de nos yeux, fait*

Y. *qui dans les*

T. *res - plen - dir u -*

Y. *re - gards de nos yeux, fait res -*

T. *- ne leur di - vi - ne.*

Y. *- plen - dir u - ne leur di - vi - ne.*

T. au - be de grâce et de fier - té, rayon pur où l'immensi -

ANNETTE. au - be de grâce et de fier - té, rayon pur où l'immensi -

Y. au - be de grâce et de fier - té,

ALAIN. au - be de grà - ce et de fier - té, rayon

L'ERMITE. au - be de grà - ce et de fier - té, rayon

Sop. au - be de grâce et de fier - té, — ray - on pur

Cont. au - be de grâce et de fier - té, ray - on pur

Tén. au - be de grâce et de fier - té, ray - on pur

Bas. au - be de grà - ce et de fier - té, rayon

8

T. *te* _____ de no - tre des - tin se de -

A. *te* du des - tin se de - vi - ne.

Y. ray - on pur où l'immen - si - té _____ de no -

Al. pur —

l'E. pur —

où l'im - men - si - té du des - tin se de - vi -

où l'im - men - si - té du des - tin se de - vi -

où l'im - men - si - té du des - tin se de - vi -

pur —

8

T. *vi - ne. C'est par l'a - mour que nos cœurs*

A. *C'est par l'a - mour que vos*

Y. *tre des tin se de - vi - ne. C'est par l'a - mour que nos cœurs*

Al. *C'est par l'a - mour que vos cœurs*

IE. *C'est par l'a - mour que vos cœurs*

ne. C'est par l'a - mour que nos

ne. C'est par l'a - mour que nos

ne. C'est par l'a - mour que vos cœurs, que nos

C'est par l'a - mour que nos

8. *C'est par l'a - mour que nos*

T. dé - li - vrés de nos sens im - par

A. coeurs dé - li - vrés de nos sens im - par

Y. dé - li - vrés de nos sens im - par

Al. dé - li - vrés de nos sens im - par

IE. dé - li - vrés de vos sens im - par

coeurs dé - li - vrés de nos sens im - par

coeurs dé - li - vrés de nos sens im - par

coeurs dé - li - vrés de vos sens im - par

8-

T. *faits et des maux de la ter*

A. *faits et des maux de la ter*

Y. *faits et des maux de la ter*

AL. *faits et des maux de la ter*

IE. *faits et des maux de la ter*

faits et des maux de la

faits et des maux de la

faits et des maux de la

faits et des maux de la

Piano accompaniment: *6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6*

T. *ff*
 re - ga - gnent la pa -

A. *ff*
 re - ga - gnent la pa -

Y. *ff*
 re -

Al. *ff*
 re - ga - gnent la pa -

IE. *ff*
 re - ga - gnent la pa -

ter - re - ga - gnent la pa -

ter - re - ga - gnent la pa -

ter - re - ga - gnent la pa -

ter - re - ga - gnent la pa -

6 6 6 *ff* 3 3 3

T.
 - trie où pla - nent é - thé - rés

A.
 - trie où pla - nent é - thé - rés

Y.
 - ga - gnent la pa - trie où pla - nent é - thé -

AL.
 - trie où pla - nent é - thé - rés

TE.
 - trie où pla - nent é - thé - rés

- trie où pla - nent é - thé - rés

- trie où pla - nent é - thé - rés

- trie où pla - nent é - thé - rés

- trie où pla - nent é - thé - rés

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a series of chords, primarily triads and dyads, in a rhythmic pattern. The left hand plays single notes, mostly octaves, in a similar rhythmic pattern. The overall texture is simple and accompanimental.

T. la Po - é - si - e et le Mys -
 A. la Po - é - sie et le Mys -
 Y. - rés la Po - é - sie et le Mys -
 Al. la Po - é - sie et le Mys -
 B. la Po - é - sie et le Mys -
 S. la Po - é - sie et le Mys -
 C. la Po - é - sie et le Mys -
 T. la Po - é - si - e et le Mys -
 B. la Po - é - sie et le Mys -
 Piano: *ff*

T. *tè* - - - - - re!
 A. *tè* - - - - - re!
 Y. *tè* - - - - - re!
 Al. *tè* - - - - - re!
 B. *tè* - - - - - re!
 S. *tè* - - - - - re! *fff* Gloire à l'a -
 C. *tè* - - - - - re! *fff* Gloire à l'a -
 T. *tè* - - - - - re!
 B. *tè* - - - - - re!
 Piano: *fff*

T. *ff*
 gloire à l'a - mour
 A. *ff*
 gloire à l'a - mour
 Y. *ff*
 gloire à l'a - mour
 Al. *ff*
 gloire à l'a - mour
 F.E. *ff*
 gloire à l'a - mour
 S. *ff*
 - mour gloire à l'a -
 C. *ff*
 - mour gloire à l'a -
 T. *ff*
 gloire à l'a - mour gloire à l'a -
 B. *ff*
 gloire à l'a - mour gloire à l'a -
 Piano part (Grand staff)

T.  gloire à l'a - mour — gloire à l'a -
 A.  gloire à l'a - mour — gloire à l'a -
 Y.  gloire à l'a - mour — gloire à l'a -
 AL.  gloire à l'a - mour — gloire à l'a -
 I.E.  gloire à l'a - mour — gloire à l'a -
 S.  - mour — gloire à l'a - mour —
 C.  - mour — gloire à l'a - mour
 T.  - mour — gloire à l'a - mour —
 B.  - mour — gloire à l'a - mour gloire à l'a -
 - mour gloire à l'a - mour gloire à l'a -


T.
 _mour _____ gloire à l'a - mour! _____

A.
 _mour _____ gloire à l'a - mour! _____

Y.
 _mour _____ gloire à l'a - mour! _____

AL.
 _mour _____ gloire à l'a - mour! _____

F.E.
 _mour _____ gloire à l'a - mour! _____

S.
 gloire à l'a - mour! _____ gloire à l'a -

C.
 gloire à l'a - mour! _____ gloire à l'a -

T.
 gloire à l'a - mour! _____ gloire à l'a -

B.
 _mour _____ gloire à l'a - mour! _____ gloire à l'a -

_mour _____ à l'a - mour! _____ gloire à l'a -

T. gloire à l'a - mour gloire à l'a - mour à l'a -
 A. gloire à l'a - mour gloire à l'a - mour à l'a -
 Y. gloire à l'a - mour gloire à l'a - mour à l'a -
 Al. gloire à l'a - mour gloire à l'a - mour à l'a -
 B. gloire à l'a - mour gloire à l'a - mour à l'a -
 S. - mour gloire à l'a -
 C. - mour gloire à l'a -
 T. - mour gloire à l'a -
 B. - mour à l'a - mour à l'a - - mour à l'a -
 Piano: *[Piano accompaniment with chords and triplets]*

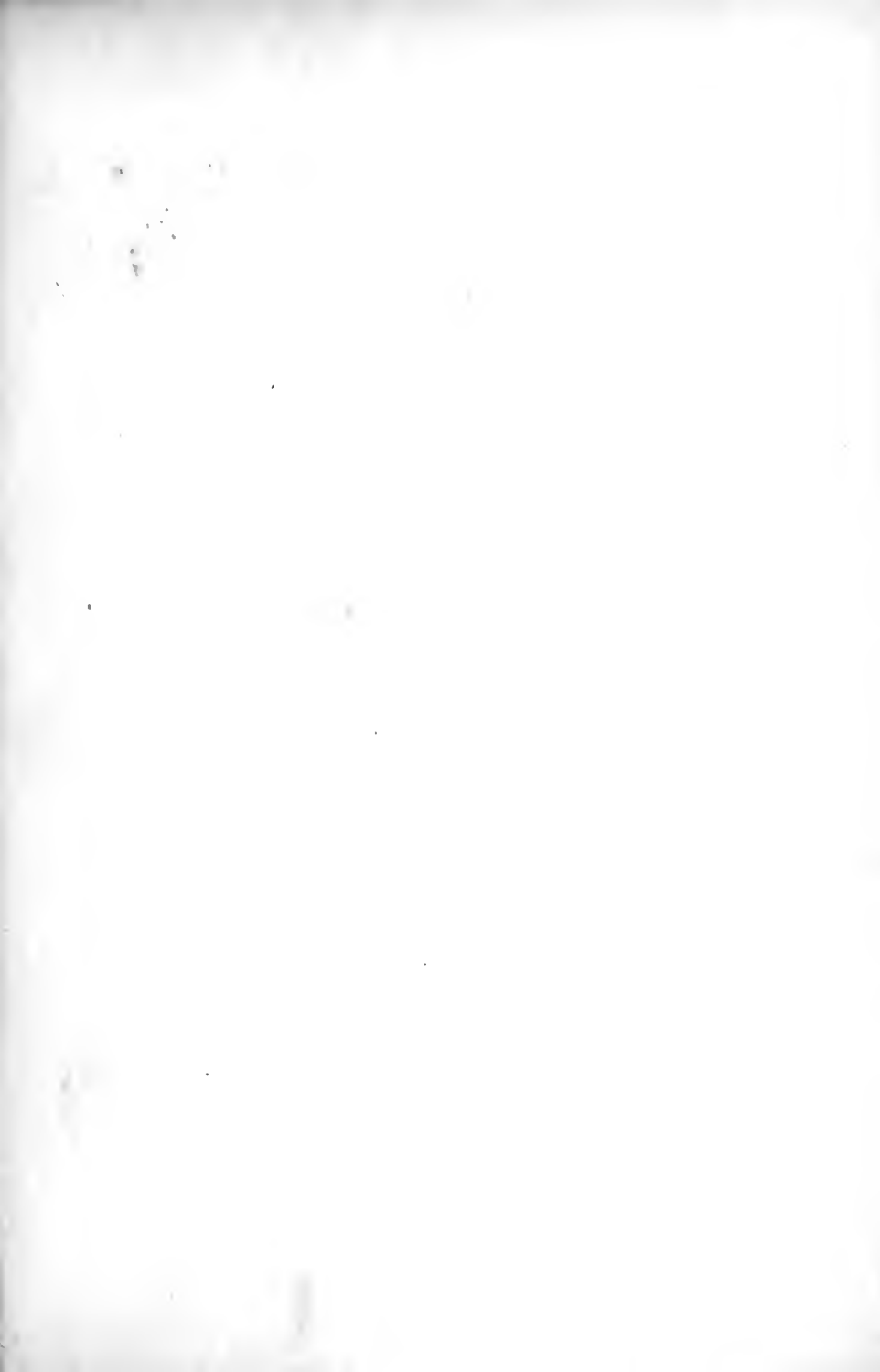
Score for a vocal ensemble (T., A., Y., Al., I.E., S., C., T., B.) and piano. The music is in 3/4 time, key of B-flat major. The vocal parts are arranged in a choir-like fashion, with each part having a long, sustained note (half note) followed by a short, sharp note (quarter note). The piano part features a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth and thirty-second notes, creating a dense texture. The piano part is marked *fff* (fortissimo).

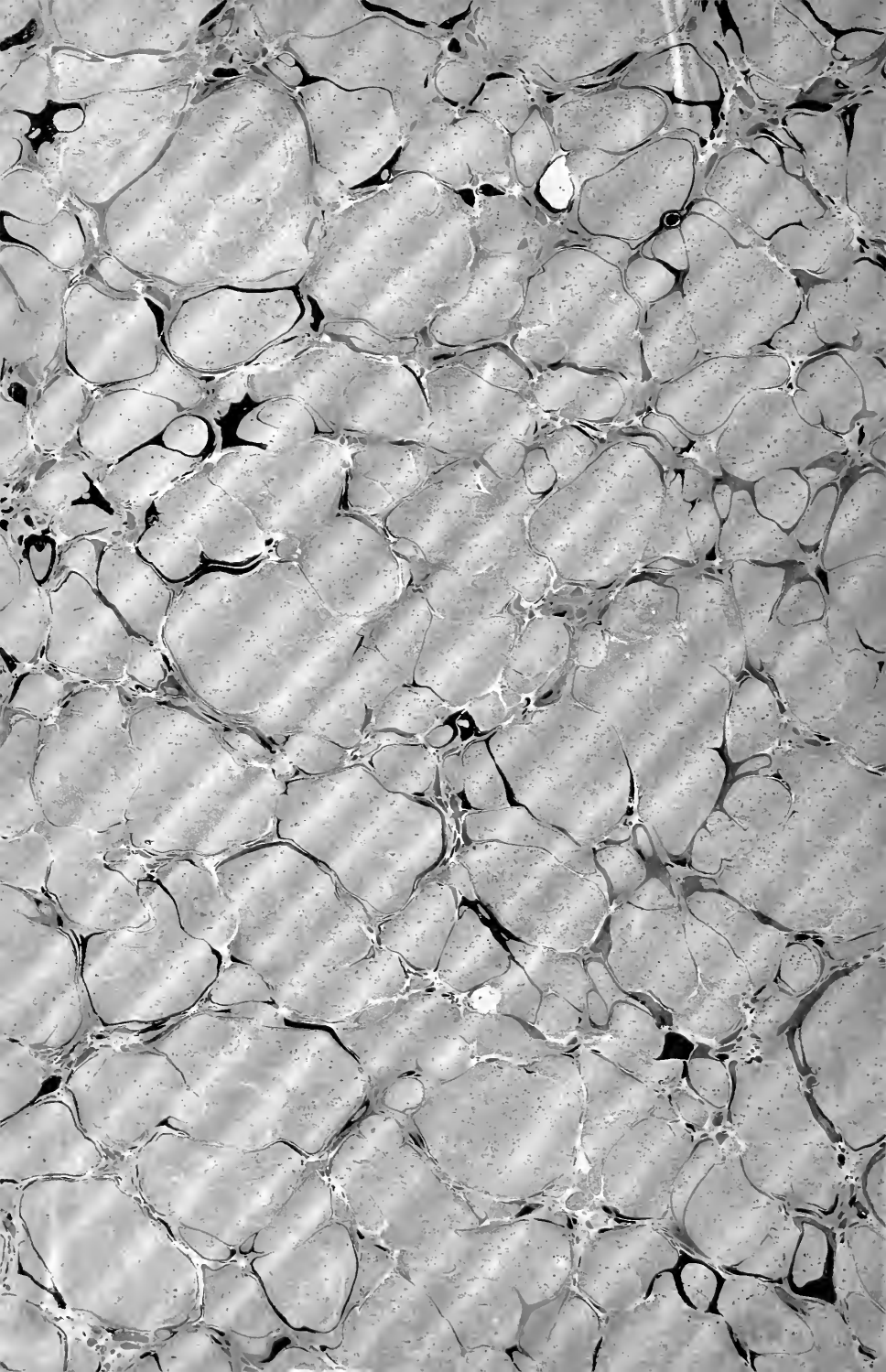
Vocal parts (T., A., Y., Al., I.E., S., C., T., B.) are arranged in a choir-like fashion, with each part having a long, sustained note (half note) followed by a short, sharp note (quarter note). The piano part features a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth and thirty-second notes, creating a dense texture. The piano part is marked *fff* (fortissimo).

Lyrics: - mour!

T.
A.
Y.
Al.
I.E.
S.
C.
T.
B.

6
6
6
8³ bassa





M Erlanger, Camille
1503 2Kermaria. Piano-vocal
469K, score. French,
Kermaria
Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

